

# Business Traveller Poland

[www.businessstraveller.pl](http://www.businessstraveller.pl)

| 9,60 zł (w tym 8% VAT) | NR 5/2016 (73) MAJ 2016 |



## SAMSUNG KOLEJNA INNOWACJA W PRANIU

| IRAN | CHINY | LONDYN | MADRYT | TOKIO | GENEWA |



# Sweet Secret by Mercure HOTELS

## TO BĘDZIE NASZ SŁODKI SEKRET

Słodką tajemnicą, której nie sposób się oprzeć. Zarezerwuj minimum dwudniowy pobyt ze śniadaniem na [mercure.com](http://mercure.com), a otrzymasz do 30% zniżki oraz słodką niespodziankę w prezencie.

**REZERWUJ TERAZ. OFERTA DOSTĘPNA WYŁĄCZNIE NA [MERCURE.COM](http://MERCURE.COM).**

ODKRYJ  
MERCURE

Mercure  
HOTELS

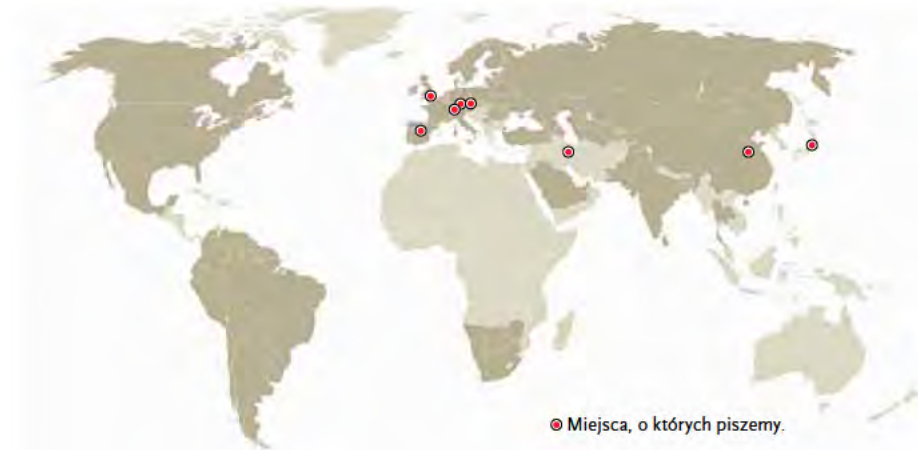
  
**LE CLUB ACCOR  
HOTELS**  
BEZPŁATNY PROGRAM LOJALNOŚCIOWY

PONAD 700 HOTELI NA ŚWIECIE  
Gwarancja najlepszej ceny wyłącznie na  
[accorhotels.com](http://accorhotels.com) i [mercure.com](http://mercure.com)

**Oferta obejmuje hotele Mercure:** w Polsce, na Węgrzech, w Czechach, na Słowacji, w Rumunii, na Litwie, na Łotwie.

Marka  **ACCORHOTELS**





|                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Edytorial                                                                                  | 4  |
| Na topie                                                                                   |    |
| • Wiadomości z linii lotniczych, hoteli, restauracji                                       | 6  |
| Temat z okładki                                                                            |    |
| • Samsung                                                                                  |    |
| Nowa jakość prania                                                                         | 10 |
| Tried&Tested                                                                               |    |
| • Palace Hotel Tokyo                                                                       | 14 |
| • Jagdhof SPA Hotel                                                                        | 18 |
| • Hotel Mikołajki                                                                          | 20 |
| Raport                                                                                     |    |
| • Perski potencjał                                                                         | 24 |
| Air Travel                                                                                 |    |
| • Lufthansa Group na lato                                                                  | 30 |
| Hotele                                                                                     |    |
| • Hotele Mercure na słodko                                                                 | 32 |
| • 7 twarzy burgera, czyli burgery świata w restauracjach hoteli Bristol, Sheraton i Westin | 34 |
| Wywiad                                                                                     |    |
| • Najlepszy adres w Warszawie                                                              | 36 |
| Biznes                                                                                     |    |
| • START Parking story                                                                      | 38 |
| Moda                                                                                       |    |
| • Bon voyage!                                                                              | 40 |
| Kierunki                                                                                   |    |
| • Miasto na fali                                                                           | 42 |
| • Wejście smoka                                                                            | 48 |
| • Londyn do zjedzenia                                                                      | 52 |
| • 4 godziny w... Madrycie                                                                  | 64 |
| Moto&Techno                                                                                |    |
| • Modele na topie                                                                          | 56 |
| • Laptop dla biznesmena                                                                    | 60 |
| Zapytaj Piotra                                                                             | 66 |



**Business Traveller Poland**  
ul. Świętokrzyska 36, 00-116 Warszawa  
tel.: +48 22 455 38 14, faks: +48 22 455 38 13  
www.businesstraveller.pl

**Redaktor naczelna** Marzena Mróz  
m.mroz@businesstraveller.pl

**Dyrektor artystyczna** Barbara Scharf  
b.scharf@businesstraveller.pl

**Skład/tamania** LACRIMA  
lacrima.barbarascharf@gmail.com

**Wydawnictwo** ul. Świętokrzyska 36  
**R&S Media sp. z o.o.** 00-116 Warszawa  
tel.: +48 22 455 38 33  
faks: +48 22 455 38 13

**Wydawca** Robert Grzybowski  
robertg@businesstraveller.pl

**Szef serwisu** Filip Gawryś  
www.businesstraveller.pl f.gawrys@businesstraveller.pl

**Reklama, sponsoring** biuro@businesstraveller.pl

**Dystrybucja, prenumerata** Piotr Grzybowski  
p.grzybowski@businesstraveller.pl

**Druk** LOTOS Poligrafia sp. z o.o.  
04-987 Warszawa  
ul. Wał Miedzeszyński 98  
tel.: 22 872 22 66  
www.lotos-poligrafia.pl

**Business Traveller** Julian Gregory  
**Managing Director** Panacea Publishing  
International Limited  
Warwick House  
25/27 Buckingham Palace Road  
London  
SW1W 0PP  
tel.: +44 20 7821 2700  
www.panaceapublishing.com  
www.businesstraveller.com

In the US "Business Traveller" is published at 303 Fifth Avenue, 1308, NY 10016, tel.: 1 212 725 3500. In Germany "Business Traveller" is published at Schulstrasse 34, 80634 Munich, tel.: 89 167 9971, fax: 89 167 9937. In Denmark "Business Traveller" is published at Rymarksvej 46, 2900 Hellerup, tel.: 45 3311 4413, fax: 45 3311 4414. In Hungary "Business Traveller" is published at 1074 Budapest, Munkas utca 9, tel.: 36 1266 5853. In Hong Kong "Business Traveller Asia-Pacific and China" are published at Suite 405 4/F Chinachem Exchange Square, 1 Hoi Wan Street, Quarry Bay, tel.: 852 2594 9300, fax: 852 2519 6846. In the Middle East "Business Traveller Middle East" is published jointly by Motivate Publishing, PO Box 2331, Dubai UAE, tel.: 9714 282 4060, and Perry Publications. In Africa "Business Traveller Africa" is published by Future Publishing (Pty) Ltd, PO Box 3355, Rivonia 2128, South Africa, tel.: 27 11 803 2040.

© 2009 Perry Publications Ltd – a subsidiary of Panacea Publishing International Ltd, United Kingdom



VIEW COSMOPOLITAN WARSZAWA

## NOWE CZASY DLA PERSJI

**C**zy wkrótce doczekamy się czwartego potężnego przewoźnika znad Zatoki? Wszystko wskazuje na to, że po wykreśleniu Iranu z listy krajów objętych sankcjami narodowe linie Iran Air mogą niebawem dołączyć do takich potęg, jak Emirates, Etihad i Qatar Airways.

W dniu, kiedy zdjęto restrykcje, czyli 16 stycznia 2016 roku, Iran Air podpisał zamówienie na dostawę dużej floty samolotów, wartej niemal 27 miliardów dolarów. Początkowo Irańczycy chcieli zakupić jedynie 118 samolotów od europejskiego konsorcjum Airbus, ale mówi się, że amerykański Boeing może w przyszłości również dostać spore zamówienie. Linia Iran Air zamówiła także 72 egzemplarze małych samolotów turbośmigłowych produkcji francusko-włoskiego koncernu ATR, z których 12 ma dołączyć do floty jeszcze w tym roku. Ale to nie koniec zakupowego szaleństwa Irańczyków. Ostatnio podpisali oni porozumienie z brazylijskim producentem samolotów Embraer, na którego mocy Iran Air zakupi 50 samolotów tej marki. Wszystko wskazuje na to, że głównym wygranym w tej grze o irańskie pieniądze jest konsorcjum Airbus. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, dostarczy ono linii Iran Air aż 73 samoloty długodystansowe i 45 maszyn krótkodystansowych.

Zachęcam Państwa do przeczytania naszego raportu pod tytułem „Perski potencjał” i do podróży – nie tylko na Wschód.

*Marzena Mróz*

**Marzena Mróz**  
redaktor naczelna









## Linie lotnicze

### Lufthansa

## UMOWA JOINT VENTURE

Umowa joint venture pomiędzy Lufthansa Group i Singapore Airlines zawarta w listopadzie 2015 roku zbiera pierwsze plony. Partnerzy – Lufthansa, Singapore Airlines (SIA) oraz Swiss International Air Lines (SWISS) – rozszerzają umowę codeshare. W efekcie klienci tych trzech linii mogą korzystać teraz z szerszej siatki połączeń i lepszych możliwości przesiadkowych.

W uzupełnieniu do portu przesiadkowego Lufthansa Group we Frankfurcie SIA rozszerzyła połączenia codeshare, oferując tym samym pasażerom ponad 20 wygodnych tras poprzez huby Grupy w Monachium i Zurychu z i do wielu punktów w Austrii, Belgii, Niemczech i Szwajcarii.

W międzyczasie Lufthansa i SWISS dodały kolejne rejsy codeshare. Lufthansa z Frankfurtu przez Singapur lata teraz także do Indonezji: Denpasar i Dżakarty. SWISS z Zurychu przez Singapur – teraz także do Australii: Adelajdy, Brisbane, Melbourne, Perth, Sydney; Indonezji: Dżakarty, Malesji: Kuala Lumpur; Nowej Zelandii: Auckland i Christchurch.

Podróżujący na tych kierunkach mogą teraz lecieć Lufthansą z Frankfurtu lub SWISS-em z Zurychu do Singapuru i wygodnie przesiąść się na pokład Singapore Airlines z numerem rejsu Lufthansy/ SWISS. Każdy bagaż rejestrowany nadany w Niemczech albo Szwajcarii dotrze do finalnej destynacji. Tak jak dotychczas pasażerowie mogą kolekcjonować mile w ramach programu lojalnościowego Miles & More oraz innych programów w ramach sojuszu Star Alliance.

## Zdrowie

### Suplementy

## WITAMINY I HERBATY DLA PODRÓŻUJĄCYCH

Wygodna w użyciu witamina B<sub>12</sub> Boost Pure Energy firmy BetterYou dzięki podjęzykowej aplikacji jest dostarczana bezpośrednio do krwiobiegu. Przyczynia się do zmniejszenia uczucia zmęczenia i znużenia, poprawia pamięć i koncentrację. Formuła Boost B<sub>12</sub> Pure Energy firmy BetterYou zapewnia wysoką przyswajalność i wygodę użycia. Idealna dla osób prowadzących aktywny tryb życia, odczuwających zmęczenie oraz często podróżujących. Jeden spray to aż 350 mg witaminy B<sub>12</sub> w super-przyswajalnej formie. Opakowanie zawiera 160 dawek; 25 ml – 69 zł; biowitalni.pl



Nawet superbohaterowie potrzebują zielonej herbaty, bo im też zdarza się opaść z sił. Polecamy czysty, szmaragdowy proszek Matcha – magiczny składnik wymieszany z trzema herbatami, których pozyskanie metodą fair trade całe liście znajdują się w każdym opakowaniu herbaty: chińskiej Senchy, indyjskiej Oothu i wietnamskiej Suoi Gang. Taka mieszanka postawi na nogi każdego. Idealne przed biznesowym spotkaniem lub w czasie podróży. Wszystkie produkty Pukka posiadają certyfikat Europejskiego Rolnictwa Ekologicznego oraz Soil Association; 20 saszetek – 19,90 zł; biowitalni.pl



## Restauracja

### InAzia

## KUCHNIA ORIENTALNA

Według użytkowników serwisu TripAdvisor InAzia uchodzi za jedną z najlepszych restauracji w Warszawie. W menu znajdziemy finezyjne propozycje, stanowiące przekrój smaków i aromatów kuchni tajskiej, chińskiej i wietnamskiej oraz przysmaki z Indonezji i Singapuru.

Szef kuchni Marcin Sasin szczególnie poleca halibuta przyrządzonego w mleku kokosowym z groszkiem i trawą cytrynową. Jest to jego popisowe danie. Będąc w restauracji, należy również spróbować zupy tom yam kung z krewetkami, kolendrą, pomidorami i chili, dań z woka, które przygotowuje doświadczony wok master z Bali, a także deserów na bazie owoców mango, które są mocną stroną restauracji. Karta dań InAzia oferuje możliwość komponowania własnych zestawów oraz tworzenia menu degustacyjnego w promocyjnych cenach; restauracja-inazia.pl





# Twój prywatny raj

IDEALNE MIEJSCE NA ZIEMI- TWOJA WILLA NA WODZIE!

Mała, prywatna wyspa i nowe przestronne eco chic wille.  
Każda z własnym basenem, obsługą butlera i wszystkim,  
o czym zamarzysz...



Kontakt:

Przedstawicielstwo Club Med w Polsce

ul. Świętokrzyska 36, Warszawa

[www.clubmed.pl](http://www.clubmed.pl)

Private concierge:

[p.maciejko@clubmed.pl](mailto:p.maciejko@clubmed.pl)

+48 664212513

Club Med 





## Turystyka

### Nicea

#### MIASTO NA LATO

Największe miasto Lazurowego Wybrzeża – słoneczna Nicea – położone na wąskiej przestrzeni między stromymi wzgórzami a ciągnącą się przez siedem kilometrów plażą nad Baie des Anges ma swoich zagorzałych fanów. Amatorzy kąpeli morskich, miłośnicy jachtingu, smakosze, artyści i wszyscy zainteresowani modą – upodobali sobie to niezwykle i jedyne w swoim rodzaju miasto.

Wybierając się tego lata do Nicei bezpośrednim połączeniem z Warszawy, które znów oferuje LOT, warto zobaczyć słynne Muzeum Marca Chagalla, posiadające dużą kolekcję wspinających obrazów tego artysty. Trzeba też odwiedzić nicejski port, w którym cumują najlepsze jachty świata, przejść się słynną Promenadą Anglików i zjeść lunch lub kolację w jednej z najlepszych restauracji we Francji, usytuowanych na Starym Mieście.



## Sport

### Regatowe emocje

#### JACHTY POD PATRONATEM „BUSINESS TRAVELLERA”

21 maja w Rybniku startuje cykl grand prix w żeglarskiej klasie jachtów Scandinavia 650/ Skippi 650. Pośród wielu klas żeglarskich ta jest wyjątkowa – jako jedyna polska konstrukcja uzyskała rangę klasy międzynarodowej z prawem do organizowania własnej imprezy w randze mistrzostw Europy. Głównym założeniem klasy i stowarzyszenia jest ściganie się na jednokowych jachtach, których specyfikację określają przepisy klasowe.

Starty w regatach to świetny sposób na spędzenie weekendu. Cena jachtu budowanego przez Scandinavia Yachts jest atrakcyjna i wynosi około 50 tysięcy złotych. Osoby chcące spróbować swoich sił na jachcie Scandinavia 650 mogą wziąć udział w szkoleniu regatowym organizowanym przez Johnny Black Sailing Team – jedną z załóg startujących w cyklu grand prix. Johnny Black prowadzi zajęcia w ramach Akademii Regatowej na licencji Scandinavia-Skippi 650; [scandinavia650.org](http://scandinavia650.org), [scandinavia-yachts.com](http://scandinavia-yachts.com)

## Linie lotnicze

### Finnair

#### DŁUŻSZA PRZESIADKA W HELSINKACH

Finnair prezentuje szybszy i prostszy sposób planowania lotów z przedłużoną przesiadką w Finlandii. Pozwoli to odwiedzić dwa miasta podczas jednej podróży. Pasażerowie mogą zarezerwować bilety na loty z postojem w Helsinkach na nowej stronie internetowej [stopover.finnair.com](http://stopover.finnair.com). Klienci Finnaira będą też mieli możliwość wyboru spośród szerokiej gamy atrakcji i wycieczek po Finlandii w ramach projektu StopOver Finland, realizowanego przez Visit Finland we współpracy z firmą Primera Holidays. Transport z lotniska do centrum Helsinek zajmuje pół godziny, pasażerowie mogą zatem wkrótce po wylądowaniu poczuć nadmorską atmosferę stolicy Finlandii, odwiedzić dzielnicę designu, restauracje i hotele.



FOT.: MATERIAŁY PRASOWE





**ALL  
IN**

TAKŻE DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH

GWARANCJA NIEZMIENNOŚCI RATY

PAKIET SERWISOWY MINI

PAKIET NAPRAWCZY MINI

KOŁA ZIMOWE

# NOWE MINI CLUBMAN ZA 1 400 ZŁ BRUTTO\*.

W LEASINGU ALL IN,  
TAKŻE DLA KLIENTÓW INDYWIDUALNYCH.

MINI BAWARIA MOTORS  
ul. Czerniakowska 47  
00-715 Warszawa  
Tel.: +48 22 646 76 66  
[MINI-BAWARIAMOTORS.pl](http://MINI-BAWARIAMOTORS.pl)

MINI BAWARIA MOTORS  
al. Krakowska 5  
05-090 Falenty  
Tel.: +48 22 250 60 11  
[MINI-BAWARIAMOTORS.pl](http://MINI-BAWARIAMOTORS.pl)

MINI BAWARIA MOTORS  
al. Roździeńskiego 204  
40-315 Katowice  
Tel.: +48 32 608 00 99  
[MINI-BAWARIAMOTORS.pl](http://MINI-BAWARIAMOTORS.pl)



\* Podane kwoty są kwotami brutto. Wysokość miesięcznej raty jest obliczona dla MINI One za 90 500 zł, przy założeniu następujących parametrów: oferta MINI Comfort Lease, opłata wstępna 10%, okres leasingu 36 miesięcy, średnioroczny deklarowany przebieg 10 000 km, gwarantowana wartość końcowa. Szczegóły u Dealerów MINI. Niniejsza symulacja nie stanowi oferty w rozumieniu Art. 66 Kodeksu Cywilnego. MINI Comfort Lease jest oferowany przez BMW Financial Services Polska Sp. z o.o.



# SAMSUNG NOWA JAKOŚĆ PRANIA

Inteligentny dom to nie jest już dziś  
pieśń przyszłości, ale ekosystem rozwiązań,  
które są dostępne dla każdego z nas.









**K**iedy zasypiamy, telewizor i klimatyzacja w naszym domu wyłączają się same. Gdy wracamy po ciężkim dniu, nie musimy już robić zakupów – lodówka zamówi je za nas.

„Inteligentny dom” to pojęcie, pod którym kryje się system urządzeń podłączonych do Internetu za pomocą Wi-Fi. Z pozoru zwykłe gadzety, którymi możemy się pochwalić przed znajomymi – pasjonatami nowinek technologicznych, są jednak prawdziwym udogodnieniem dla wszystkich domowników. Jeżeli nie jesteśmy jeszcze przekonani np. do systemów monitorujących, warto przyjrzeć się bliżej urządzeniu, z którego korzystamy bardzo często i jego obsłudze poświęcamy sporo czasu – pralce.

#### **WI-FI W PRALCE SAMSUNG AddWash: OSZCZĘDNOŚĆ CZASU I STRESU**

Inteligentna pralka to urządzenie, które zainteresuje przede wszystkim osoby intensywnie pracujące zawodowo i marzące

o wolnej chwili dla siebie. Dzięki aplikacji mobilnej Smart Home, która obsługuje urządzenia Samsung, można na odległość ustawić programy prania – wystarczy na intuicyjnym interfejsie wybrać rodzaj znajdujących się w pralce ubrań. Można też ustawić czas rozpoczęcia prania, tak aby po powrocie z pracy do domu móc już tylko rozwiesić je do suszenia.

Często jednak zdarza się, że po włączeniu pralki zdajemy sobie sprawę, iż w pojemniku na brudne ubrania wciąż znajduje się koszula, którą chcemy założyć wieczorem na kolację, strój sportowy dziecka potrzebny na trening piłki nożnej kolejnego dnia lub też na podłodze w łazience pozostała skarpetka i kilka ręczników. Według badań przeprowadzonych przez firmę Samsung blisko 90 procent europejskich użytkowników pralek twierdzi, że dotyczy ich ten problem. W przypadku tak bardzo popularnych w Europie pralek ładowanych od przodu nie jest łatwo w takiej sytuacji dodać rzeczy do urządzenia. Drzwi pralki otwierają się tylko wtedy, gdy poziom wody

w bębnie jest odpowiednio niski. Poza tym większość użytkowników nie wie, co dokładnie należy w takiej sytuacji zrobić. Ponad połowa ankietowanych miała obawy, że otwarcie drzwi może spowodować wyciek wody lub nawet doprowadzić do uszkodzenia pralki.

#### **AddWash – DODATKOWE DRZWI**

Również na tego typu problemy firma Samsung znalazła rozwiązanie. W inteligentnej pralce Samsung AddWash zastosowano bardzo proste, a zarazem efektywne rozwiązanie – w drzwi pralki wbudowane są dodatkowe drzwi AddWash. Dzięki temu możemy dodać zapomniane lub pilnie potrzebne do wyprania ubrania w trakcie prania. Pralka wysyła też użytkownikowi komunikat – ile czasu pozostało mu na dołożenie zapomnianych rzeczy lub na przykład prania ręcznego, które chciałby tylko odwirować. W celu skorzystania z funkcji AddWash wystarczy nacisnąć przycisk pauzy. Po chwili otworzą się dodatkowe drzwi, które są na tyle duże, że do bębna

Budowanie domowego ekosystemu warto zacząć od pralki właśnie, a następnie rozszerzyć go o kolejne urządzenia.





można dorzucić dzinsy. Rozwiązanie to sprawia, że na początku można też dodać więcej środka do zmiękczenia tkanin.

### CYKL SUPERSZYBKIE Z TECHNOLOGIĄ SPEEDSPRAY

Nowy model AddWash oferuje wiele innowacyjnych technologii wprowadzonych na rynek przez firmę Samsung. Cykl Superszybki wykorzystuje technologię SpeedSpray, dzięki której można istotnie skrócić czas prania (do 59 minut). Pralka wyposażona jest też w wiele funkcji dostępnych poprzez smartfony zarówno z systemem Android, jak i iOS. Ułatwiają one monitorowanie przebiegu prania.

Samsung wyposaża pralki w technologię Eco Bubble, dzięki której efektywnie usuwane są zabrudzenia. Generator wytwarza pianę, która szybko wnika w tkaninę. Takie rozwiązanie umożliwia pranie w niskich temperaturach, co jest niezwykle korzystne dla ubrań. W nowym urządzeniu zastosowano też silnik Digital Inverter, który zapewnia doskonałą wydajność energetyczną, minimalizuje hałas i zapewnia długotrwały okres eksploatacji.



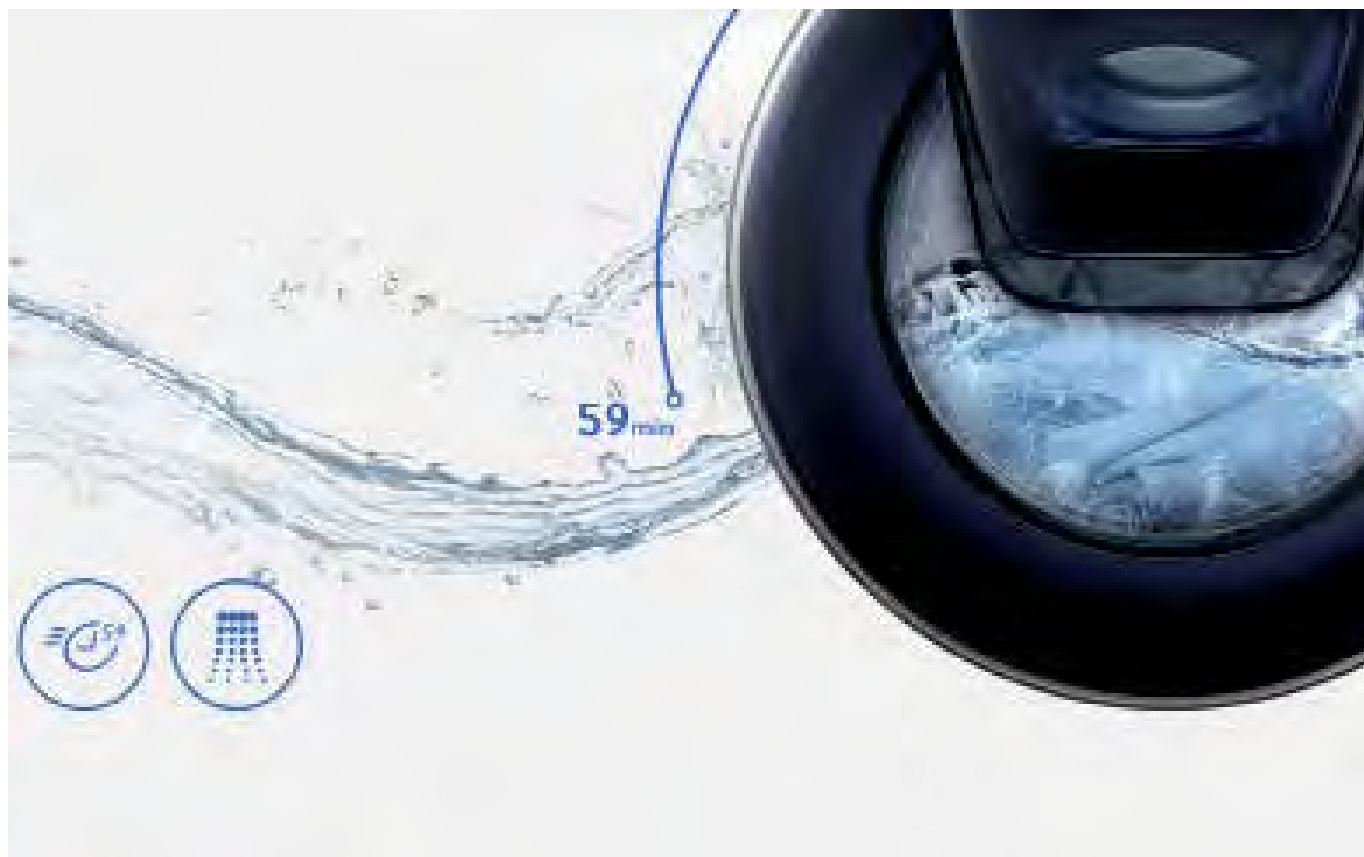
Dzięki aplikacji mobilnej Smart Home, która obsługuje urządzenia Samsung, można na odległość ustawić programy prania.

### USTERKA? INTELIGENTNA PRARKA ROZWIĄŻE PROBLEM

Pralka z modulem Wi-Fi ma również rozbudowaną funkcję serwisową – dzięki niej w zrozumiały sposób powiadamia automatycznie użytkownika o zaistniałym problemie. Nie trzeba więc sięgać po wielostronicową instrukcję obsługi – diagnoza i rozwiązanie problemu są wyświetlane na ekranie smartfona. Często okazuje się, że problem można rozwiązać samemu, bez konieczności wzywania serwisanta. To duża oszczędność czasu, a przede wszystkim stresu.

Samsung AddWash jest dedykowana wszystkim tym, którzy chcą podwyższyć komfort prowadzenia gospodarstwa domowego, a równocześnie zadbać o domowy budżet.

Budowanie domowego ekosystemu warto zacząć od pralki właśnie, a następnie rozszerzyć go o kolejne urządzenia, np. piekarnik sterowany przez Wi-Fi czy urządzenie do pomiaru jakości snu. Chodzi przecież o to, aby nasze życie było przyjemniejsze, zdrowsze, a także ciekawsze.





# PALACE HOTEL TOKYO



Palace Hotel mieści się naprzeciwko zabytkowej bramy Otemon zamku Edo, w biznesowej dzielnicy Marunouchi.

**T**o niezwykle stylowy i nowoczesny hotel, wyróżniający się spośród pięciogwiazdkowych obiektów w Tokio bogatą kolekcją obrazów i dzieł sztuki autorstwa współczesnych japońskich artystów. Wejście do hotelu wyłożono kamieniem aji – tym samym, który wyściela fosy wokół pałacu cesarskiego. W obiekcie znajdziemy również wiele odniesień do tak uwielbianej przez Japończyków natury – od baru w kształcie liścia po ciemnozielone dywany.

## POŁOŻENIE

Palace Hotel mieści się naprzeciwko zabytkowej bramy Otemon zamku Edo, w biznesowej dzielnicy Marunouchi, 70 kilometrów od lotniska Narita i 20 kilometrów od portu Haneda. Obiekt jest połączony podziemnym przejściem ze stacją metra Otemachi, a na główną stację kolejową stolicy można stąd dojechać pieszo w 10 minut.

## POKOJE

Podstawowe pokoje Deluxe, których okna wychodzą na pałac cesarski, bramę Otemon i aleję Uchibori Dori, oferują dużo przestrzeni oraz osobną część wypoczynkową ze stołem, który może służyć zarówno do spożywania posiłków, jak i do pracy. W łazience znajdziemy m.in. kabinę prysznicową z deszczownicą oraz osobną wannę.

Apartamenty Executive to idealna propozycja dla rodzin, które lubią maksimum dogodnień. Każdy apartament tego typu posiada przestronny balkon, osobną sypialnię oraz salon, a dzięki sąsiedztwu z pokojami Deluxe King można go również przekształcić w apartament z dwoma sypialniami. Wystrój utrzymano w przygaszonych złocistokremowych odcieniach, podkreślonych





delikatną zielenią i ciemnym fioletem.

Apartament Palace Suite, który jest najbardziej luksusową propozycją w hotelu, charakteryzują ciepłe barwy wnętrza, nowoczesne meble i wyszukane tkaniny oraz grafiki. W jego przestronnym salonie i strefie jadalnej przemycono także delikatne odcienie złota, szarości i jasnej pomarańczy. W głównej sypialni znajduje się oddzielny kąpiel z toaletką, obszerna garderoba oraz łazienka pokryta marmurem, w której znalazło się miejsce na dwie umywalki, prysznic i głęboką wannę z dyszami ciśnieniowymi. Dla dodatkowej wygody gości Palace Suite można połączyć z sąsiadującym z nim pokojem Club

Deluxe King z osobnym przejściem przez balkon.

#### **BARY I RESTAURACJE**

Restauracja Crown to efekt współpracy japońskiego szefa kuchni Manabu Ichizukiego z Patrickiem Henriroux – szefem nagrodzonej gwiazdką Michelin restauracji La Pyramide we francuskim Vienne. Crown oferuje menu sezonowe, będące połączeniem wykwintnej kuchni francuskiej z japońską estetyką kulinarną.

Wnętrza restauracji Wadakura, która została zaprojektowana z dbałością o najmniejsze szczegóły, są równie natchnione jak jej menu. Znajdziemy tu m.in. ściany pokryte eleganckim tynkiem strukturalnym,



drewniane podłogi z rzeźbieniami w stylu naguri, a także przepięknie urządzone prywatne sale jadalne. Tatsumi to tzw. tempura bar, który specjalizuje się w potrawach przygotowywanych ze świeżych owoców morza ze słynnego tokijskiego targu rybnego Tsukiji.

Sushi Kanesake oferuje bogaty wybór sushi przygotowywanego przez utalentowanych masterów sushi pod czujnym okiem szefa Shinji Kanesakiego, który szczyty się gwiazdką przewodnika Michelin.

Mieszczący się na parterze hotelu i dyskretnie schowany tuż za głównym lobby Royal Bar to klasyka w czystej postaci. Warto wspomnieć, iż znajduje się tu odrestaurowana, oryginalna lada

#### **KONTAKT**

Palace Hotel Tokyo  
Marunouchi, Chiyoda-ku, Tokio  
100-0005 Japonia  
+81 03 3211 5278  
+81 03 3211 5255  
[www.palacehoteltokyo.com](http://www.palacehoteltokyo.com)





## Hotel

## TOKIO



Znajdziemy tu wiele odniesień do tak uwielbianej przez Japończyków natury – od baru w kształcie liścia pod ciemnozielone dywany.



barowa z pierwszego wcielenia Royal Baru, który otworzył swoje podwoje w 1961. Wnętrze, w którym dominuje wystrój z ciemnego drewna i skóry oraz pluszu, przyciąga zwłaszcza wielbicieli wybornych cygar i trunków z najwyższej półki.

Salon Palace Lounge to luksusowe, a zarazem przytulne miejsce, w którym można zorganizować koktajl party. Znajduje się tu ogromny kominek oraz przepiękny biały fortepian marki Steinway. Personel odziany w kimono serwuje gościom 48 gatunków herbaty, natomiast wieczorem Palace Lounge przeobraża się w tętniący jazzem bar koktajlowy.

Oświetlona 18 pięknymi żyrandolami oraz naturalnym światłem sala balowa Aoi zachwyci wystrojem, a jej główną atrakcją jest ogromne okno o rozmiarze 7 metrów na 22 metry, z którego rozciąga się widok na fosę Wadakura i plac przy pałacu cesarskim. Kolejną ciekawostką są trzy ogromne ekrany projekcyjne, na których można wyświetlać obraz rozciągający się na całą szerokość sali. Całości dopełnia zaawansowany system nagłośnienia i oświetlenia.

Okna sali konferencyjnej Ume, zdolnej pomieścić do 210 gości w układzie teatralnym, wychodzą na zachód, gdzie znajduje się słynna aleja Uchibori Dori. Można ją podzielić na dwie części, a przy większych okazjach wykorzystać w połączeniu z salą balową Aoi, która mieści się na tym samym piętrze.

### OCENA

Otwarty cztery lata temu 23-piętrowy wyrafinowany Palace Hotel Tokyo przypomina położoną nieopodal rezydencję cesarza Japonii. Budowa tego 230-pokojowego obiektu pochłonęła niemal 800 milionów dolarów, ale trzeba przyznać, że inwestycja była warta tej ceny. Polecam na wyjazdy biznesowe i nie tylko.

**Marzena Mróz**





[www.royalcaribbeancruises.pl](http://www.royalcaribbeancruises.pl)  
ul. Świętokrzyska 36, 00-116 Warszawa  
info@rccl.pl, tel. 004822 455 38 48





# JAGDHOF SPA HOTEL



## KONTAKT

SPA Hotel Jagdhof  
Scheibe 44  
A-6167 Neustift am Stubaital  
Tyrol, Austria  
tel.: +43 5226 2666 111  
[www.hotel-jagdhof.at](http://www.hotel-jagdhof.at)

## CENA

Od 700 euro za osobę za dwie doby half-board z pakietem spa

**P**ołożony w centrum doliny Stubai pięcigwiazdkowy hotel spa Jagdhof to idealne miejsce na naprawdę luksusowy pobyt dla tych, którzy chcą pojeździć zimą i wiosną na nartach, a latem spróbować wędrówek w tyrolskich Alpach.

## POŁOŻENIE

Hotel Jagdhof należy do stowarzyszenia Relais & Châteaux, zrzeszającego kilkaset wyjątkowych pięcigwiazdkowych obiektów, słynących z doskonałej kuchni i architektury.

Hotel znajduje się w miejscowości Neustift am Stubaital, pół godziny drogi od lotniska w Innsbrucku, w połowie doskonale znanej narciarzom doliny Stubaital. To idealne miejsce wypadowe na największy

w Austrii teren lodowcowy – lodowiec Stubai – na którym sezon trwa od września do późnej wiosny. Do lodowca dojedziemy stąd w ciągu pół godziny, do innych terenów narciarskich, rowerowych i trekkingowych w 15 minut.

## POKOJE

Hotel jest dość kameralny – znajduje się w nim 70 pokoi oraz apartamentów, każdy z nich jest inaczej zaaranżowany. Najmniejsze pokoje Burgstall i Habicht mają powierzchnię 40 mkw., nieco większe – Deluxe Double Rooms – ponad 54 mkw. Każdy ma swój prywatny balkon, wannę, podwójne umywalki, oddzielne WC oraz nowoczesny zestaw kina domowego. Idealnym wyborem na rodzinny wyjazd

są jednak suitey. Najmniejsza – Junior Suite – ma od 45 do 55 mkw. i może pomieścić do czterech osób. Największa – Family Suite – ma aż 115 mkw. i może tutaj mieszkać pięć osób.

## RESTAURACJE

Kuchnia w hotelu Jagdhof należy do najmocniejszych punktów i w pełni zasługuje na pięć gwiazdek. To aż sześć zapewniających intymność restauracji, serwujących dania à la carte oraz z bufetu. Tutejsi szefowie kuchni dokładają starań, by wszystkie dania miały lokalny koloryt – podczas śniadań możemy mieć pewność, że jaja pochodzą od tyrolskich kur, a sery wyrabiane są przez lokalnych farmerów. Podczas pięciodniowych kolacji serwowana jest m.in. dziczyzna.





Restauracja Hubertusstube specjalizuje się w typowych tyrolskich potrawach.

Ciekawostką jest najmniejsza restauracja gourmet w całej Austrii o wdzięcznej nazwie Gondel. To stojący na tarasie... wagonik kolejki górskiej, zaaranżowany na luksusową minirestaurację, mogącą pomieścić do sześciu osób. Daniem sztandarowym w sezonie zimowym są tutaj różne rodzaje fondue, w lecie z kolei króluje tyrolski schmankerl.

Całości kulinarnych doznań dopełnia Wine Cellar, czyli uroczą piwniczka w nieco rustykalnym stylu, w której zgromadzone ponad 20 tysięcy butelek najlepszych win z całego świata – są wśród nich np. francuskie wina z Châteaux Mouton-Rothschild.

### SPA I WELLNESS

Oferta spa & wellness jest tutaj bardzo bogata. To m.in. dwa spore baseny – wewnętrzny i zewnętrzny, z którego korzysta się także zimą, ale przede wszystkim Vitality World, czyli aż 20 przeróżnych saun i łaźni. Znajdziemy tu tradycyjną ruską banię, saunę fińską i kilka rodzajów łaźni. Relaksować możemy się w Aqua Meditation Room, Tepidarium, grocie solnej i grocie ziołowej. Po serii pobyków w saunach warto zaaplikować sobie masaż stóp w wyłożonych drobnymi kamieniami specjalnych basenach, na przemian z lodowatą i gorącą wodą.

Nieopodal hotelu znajduje się SPA Chalet, czyli specjalnie wydzielone miejsce, gdzie do dyspozycji gości jest aż 700 mkw. wodnych atrakcji i stref

wypoczynku. Można także wynająć stumetrową suitę spa tylko dla dwojga. Ofertę spa uzupełniają imponujący wachlarz zabiegów – od przeróżnych masażów przez kąpiele aromatyczne i lecznicze po profesjonalne zabiegi pielęgnacyjne dla pań.

### OCENA

Hotel Jagdhof nie bez powodu ma pięć gwiazdek. Obsługa jest szybka, dyskretna, pokoje sprzątane dwa razy dziennie. Na wyróżnienie zasługuje zarówno doskonała kuchnia, jak i serwis. Bogate spa pozwala naładować akumulatory. Całości dopełnia doskonałe położenie – w centrum najciekawszej austriackiej doliny lodowcowej, blisko lotniska w Innsbrucku i autostrady Innsbruck-Brennero.

**Filip Gawryś**



Kuchnia w hotelu Jagdhof należy do najmocniejszych punktów i w pełni zasługuje na pięć gwiazdek. Tutejsi szefowie kuchni dokładają starań, by wszystkie dania miały lokalny koloryt.





## HOTEL MIKOŁAJKI

**KONTAKT**

Hotel Mikołajki  
al. Spacerowa 11  
11-730 Mikołajki  
tel.: +48 (87) 420 60 00  
recepca@hotelmikolajki.pl  
www.hotelmikolajki.pl

**CENY**

Od 400 złotych za dobę  
ze śniadaniem od osoby  
w pokoju dwuosobowym

**P**ięciogwiazdkowy Hotel Mikołajki to unikatowe miejsce na hotelowej mapie Polski. Położony na Ptasiej Wyspie na Jeziorze Mikołajskim jest idealnym miejscem na luksusowy wypoczynek. Szczególnie dla tych, którzy uwielbiają sporty wodne.

**POŁOŻENIE**

Jeśli ktoś kocha wodę, jest żeglarzem, a jednocześnie wymaga intymnego luksusu, to Hotel Mikołajki jest strzałem w dziesiątkę. Przez lata Ptasia Wyspa na Jeziorze Mikołajskim straszyla niewykończoną inwestycją – nie tylko żeglarzy, przemierzających Szlak Wielkich Jezior Mazurskich. Przed trzema laty

trójmiejska spółka Inpro wybudowała tutaj od podstaw luksusowy pięciogwiazdkowy hotel.

Teren hotelu dzieli się na dwie części. Na brzegu znajduje się recepcja wraz z główną restauracją i klubem nocnym oraz dwa zamknięte parkingi. Na Ptasiej Wyspie – główny budynek hotelowy. Wyspę z lądem łączy kładki – jedna odkryta, druga zabudowana. Komunikację – na życzenie – zapewniają bezszelustne melekisy.

**POKOJE I APARTAMENTY**

Hotel oferuje 78 pokoi w dwóch typach: Premium Twin oraz Superior Twin – oba wyposażone w najnowszy sprzęt audio i wideo, klimatyzację, minibar

oraz żelazko wraz z deską do prasowania. Każdy pokój posiada prywatny balkon z widokiem na Jezioro Mikołajskie, na którym goście mają do dyspozycji zestaw wypoczynkowy.

Wyjątkowo prezentują się 24 apartamenty. Naszym zdaniem najciekawszy to Lake View Apartment. Ma ponad 50 mkw. powierzchni, oddzielną obszerną sypialnię z widokiem na jezioro, w pełni wyposażoną kuchnię, stół oraz wygodny kącik wypoczynkowy. Duży taras jest niemal na poziomie wody. Do dyspozycji gości jest też... prywatna keja, przy której można zacumować własny jacht i bezpośrednio z niej dostać się do apartamentu.



Na górnych piętrach hotelu znajduje się kilka typów większych luksusowych apartamentów. To Tower Suite oraz największy Penthouse. Na niższych mamy dostęp do apartamentów Executive. Wszystkie mogą pomieścić np. dwie pary lub większą rodzinę, mają także kuchnie.

Nad zadowoleniem gości czuwa przez cały czas konsjerż. Można zwrócić się do niego absolutnie w każdej sprawie, np. wynajęcia rowerów, rezerwacji miejsc w restauracji czy też rezerwacji biletów na statki pływające po Jeziorze Mikołajskim.

### RESTAURACJE

Goście mają do dyspozycji dwie restauracje: główna, mogąca pomieścić do 160 osób to restauracja Yachtova (przynależy do niej również szeroki taras, wychodzący na jezioro) i służy przede wszystkim do serwowania śniadań oraz obiadokolacji w formie bufetu. Druga – mieszcząca się w budynku hotelu na Ptasiej Wyspie – to New Island Pub, serwująca menu à la carte.

Za kulinarne doznania odpowiada szef kuchni Tomasz Milewski – kucharz z zawodu i zamiłowania. Był wielokrotnie nagradzany w polskich i zagranicznych konkursach kulinarnych – choćby podczas Festiwalu Kuchni Polskiej czy w Kulinarным Pucharze Świata w Luksemburgu.

Szef Kuchni stawia na lokalne, mazurskie jedzenie.

– Owoce i warzywa sprowadzamy od lokalnych producentów. Wśród serów są także unikatowe, które kupujemy od polskiego serowara w mazurskich Rozogach. Także ryby obecne na naszym stole – sandacz czy okoń – pochodzą z mazurskich jezior – mówi Tomasz Milewski.

W nadchodzącym sezonie topowymi lokalnymi daniami będą tatar z własnoręcznie sezonowanej połówki wołowej, nacieranej klarowanym masłem, świeże warzywa w kiszonce, schab z młodego prosiaka i młoda zasmażana kapusta.



Każdy pokój posiada prywatny balkon z widokiem na Jezioro Mikołajskie, na którym goście mają do dyspozycji zestaw wypoczynkowy.



### SPA I WELLNESS

Na imponującej powierzchni 1000 mkw. znajduje się kompleks saun, 10 gabinetów zabiegowo-kosmetycznych, basen ze strefami wodnego masażu, dwie łaźnie parowe, sala fitness oraz dwa baseny jacuzzi.

Spośród wielu zabiegów kosmetycznych i masażu uwagę zwraca Decus Aque, specjalność hotelu. To masaż całego ciała: trwa 50 minut, używany jest do jego wykonania olej

zawierający wyciągi z cytryny, herbaty oraz mięty.

– Traktujemy naszych gości całościowo, holistycznie – tłumaczy Karolina Witkowska, kierowniczka strefy Spa & Wellness. – Specjalizujemy się w zabiegach ajurwedyjskich, do których używamy oryginalnych indyjskich kosmetyków i ziół.

Miłośnicy ajurwedy mogą spróbować m.in. abhyangi, klasycznego ajurwedyjskiego masażu z wykorzystaniem in-



## Hotel

## MIKOŁAJKI



Żaden z gości nie będzie się tutaj nudził. W hotelowej przystani działa Akademia 180.pl, w której możemy wynająć żaglówki ze stoczni Delphia oraz łodzie motorowe. Na specjalne życzenie możemy zamówić rejs należącym do hotelu dwupiętrowym jachtem Meridian 391.

tensywnie pachnących olejków, czy shirodhary – tzw. masażu na trzecie oko, który polega na rytmicznym wylewaniu strumienia ciepłego oleju na czoło.

Inna ciekawa propozycja to Noc Saun. W jej trakcie goście mają do dyspozycji saunę fińską, infra red, solną oraz łaźnię: parową, błotną i aromatyczną. Noc Saun trwa zazwyczaj od 22:00 do 2:00 w nocy, może wziąć w niej udział do 50 osób. W jej trakcie serwowane są mrożone owoce oraz napoje oraz peelingi błotne przy wykorzystaniu błotka z Morza Martwego. Można także skorzystać z aqua aerobiku w hotelowym basenie. Najbliższe terminy Nocy Saun to 27 maja, 15 czerwca i 13 lipca.

#### ATRAKcje NIE TYLKO NA SPOTKANIA BIZNESOWE

Żaden z gości Hotelu Mikołajki nie będzie się tutaj nudził. W hotelowej przystani działa Akademia 180.pl, w której możemy wynająć żaglówki ze stoczni Delphia oraz łodzie motorowe. Na specjalne życzenie możemy zamówić rejs należącym do hotelu dwupiętrowym jachtem Meridian 391.

Amatorzy dobrej nocnej zabawy docenią Klub After Dark – tutaj czekają na nich pełnowymiarowe tory do kręgli oraz dwa stoły bilardowe. Na specjalne życzenie – szczególnie dla grup – można zorganizować także zajęcia poza hotelem, np. rajd quadami czy

paintball. W hotelu do dyspozycji grup są trzy sale konferencyjne o łącznej powierzchni 350 mkw., które, w połączeniu z salą bankietową, zamieniają się w miejsce na duże spotkania firmowe o imponującej powierzchni 650 mkw.

#### OCENA

Ze względu na swoje unikatowe położenie Hotel Mikołajki jest obiektem jedynym w swoim rodzaju. Jego zalety docenią nie tylko żeglarze, lecz także amatorzy prawdziwego luksusu. Dyskretna i czujna obsługa oraz bardzo dobra kuchnia sprawiają, że pięć gwiazdek jest naprawdę zasłużone.

Filip Gawrys





**ZAMAWIAJ PRZEZ APLIKACJĘ MOBILNĄ  
KORZYSTAJ Z RABATÓW!**

**TARYFA DZIENNA 24/7**

**DNI POWSZEDNIE 5% RABATU**

**KURSY POZA GRANICE MIASTA NAWET DO 30% TANIEJ!**



# NAJTAŃSZE EKOLOGICZNE TAKSÓWKI

Korzystamy tylko z I i II taryfy



Płatność kartą w każdej taksówce

**WARSZAWA • WROCŁAW • GDAŃSK • GDYNIA • Sopot**







# PERSKI POTENCJAŁ

Nasz brytyjski korespondent **Alex McWhirter** zastanawia się, czy cofnięcie sankcji międzynarodowych, nałożonych przed laty na Iran, otworzy drogę dla linii Iran Air i sprawi, że staną się ważnym graczem w Zatoce Perskiej.





**C**zy wkrótce doczekamy się czwartego potężnego przewoźnika znad Zatoki? Wszystko wskazuje na to, że po wykreśleniu Iranu z listy krajów objętych sankcjami narodowe linie Iran Air mogą wkrótce dołączyć do takich potęg, jak Emirates, Etihad i Qatar Airways.

### NOWE CZASY, NOWE MASZYNY

Kiedy zdjęto restrykcje, czyli 16 stycznia 2016 roku, Iran Air podpisał zamówienie na dostawę dużej floty samolotów, wartęj niemal 27 miliardów dolarów. Obecnie flagowy przewoźnik Iranu lata starzejącymi się maszynami, a niektóre z nich liczą sobie nawet 35 lat.

Początkowo Irańczycy chcieli zakupić jedynie 118 samolotów od europejskiego konsorcjum Airbus, ale obecnie mówi się także, że amerykański Boeing może w przyszłości również dostać spore zamówienie. Iran Air zamówiła także 72 egzemplarze małych samolotów turbośmigłowych produkcji francusko-włoskiego koncernu ATR, z których 12 ma dołączyć do floty jeszcze w tym roku. To nie koniec zakupowego szaleństwa Irańczyków. Ostatnio podpisali oni porozumienie z brazylijskim producentem samolotów Embraer, na którego mocy Iran Air zakupi 50 samolotów tej marki.

Głównym wygranym w tej grze o irańskie pieniądze jest konsorcjum Airbus. Jeśli wszystko pójdzie zgodnie z planem, dostarczy ono linii Iran Air aż 73 samoloty

długodystansowe (12 airbusów 380, 16 sztuk a350 i 45 egzemplarzy a330), a także 45 maszyn krótkodystansowych (są to różne konfiguracje modelu A320). Zgodnie z planem ostatni airbus trafi do floty Iran Air w 2023 roku.

### PO STRONIE HISTORII

Irański przewoźnik ma szansę stać się jednym z wielkich graczy znad Zatoki Perskiej, ale oczywiście nie będzie to łatwe. Jednym z głównych atutów Iran Air jest niebagatelna populacja Iranu – aż 80 milionów ludzi, z których wielu zapewne już zaciera ręce na myśl o tym, że w końcu uda im się zwiędzić świat. Dodatkowo przewoźnik z Teheranu ma po swojej stronie historię. W latach 70. XX wieku, gdy państwem władał szach, Iran Air zaczynała poszerzać swój globalny zasięg dzięki wydatnej pomocy amerykańskiego przewoźnika Pan Am. Należała także do stowarzyszenia IATA (Międzynarodowego Zrzeszenia Przewoźników Lotniczych), będąc niezaprzeczalnie najnowocześniejszą z bliskowschodnich linii. W przeciwieństwie do swoich konkurentów znad Zatoki Iran Air szczyciła się atrakcyjnymi barwami i modnymi strojami personelu pokładowego, a posiłki na pokładach jej ówczesnych samolotów nie odbiegały od standardów znanych na Zachodzie.

W 1972 roku miałem okazję skorzystać z jej usług, lecąc z Londynu do Teheranu boeingiem 727. W tamtych czasach nie było

na tej trasie połączeń bezpośrednich, samolotem dowodził amerykański pilot (oddelegowany z Pan Am), a po drodze do Iranu lądowaliśmy jeszcze w Paryżu i Stambule.

Na początku lat 70. jedynym liczącym się konkurentem Iran Air w Zatoce Perskiej była linia Gulf Air z Bahrajnu, kontrolowana przez brytyjskiego państwowego przewoźnika BOAC (British Overseas Airways Corporation), natomiast tacy przewoźnicy, jak Emirates (Dubaj), Etihad (Abu Dhabi) i Qatar Airways (Katar) jeszcze nie istnieli. Z tej trójki najwcześniej, bo w 1985 roku, pojawiła się linia Emirates. Można więc zaryzykować stwierdzenie, że powstanie i drogę do potęgi przewoźników znad Zatoki utorowało zniknięcie z globalnego rynku linii Iran Air, a także (choć w mniejszym stopniu) Iraqi Airways, która równie dynamicznie budowała sieć połączeń długodystansowych.

Po powrocie na światowy rynek Iran Air będzie musiała zderzyć się z całkowicie odmienną rzeczywistością. W latach 70. ceny biletów, a co za tym idzie rywalizacja między przewoźnikami były pod ścisłym nadzorem IATA. Chodziło o to, aby członkowie zrzeszenia mieli względnie równe szanse, dzięki czemu na rynku panował porządek, choć bilety lotnicze były znacznie droższe niż obecnie. IATA nadzorowała także standardy obsługi pokładowej. Linie należące do tej organizacji mogły serwować bezpłatne napoje alkoholowe jedynie w Pierwszej



Irański przewoźnik ma szansę stać się jednym z wielkich graczy znad Zatoki Perskiej, ale oczywiście nie będzie to łatwe. Jednym z atutów Iran Air jest niebagatelna populacja Iranu – aż 80 milionów ludzi.





# AMBER ROOM

RESTAURACJA



## SKŁADNIKI KULINARNEJ DOSKONAŁOŚCI



Rekomendacja Przewodnika Michelin

Rezerwacja: + 48 22 523 66 64, [www.amberroom.pl](http://www.amberroom.pl)  
Pałac Sobańskich, Al. Ujazdowskie 13, 00 - 567 Warszawa





Aby konkurować z zagranicznymi przewoźnikami, Iran Air musi po prostu zaspokajać potrzeby współczesnych pasażerów, którzy podróżują po całym świecie i doskonale wiedzą, co oferują inne linie.

Klasie, a pasażerowie Klasy Ekonomicznej musieli za nie płacić. IATA zdefiniowała nawet wzór idealnej kanapki, która miała określony rozmiar i skład. Jej członkowie nie mogli również posiadać osobnej Klasy Biznes, więc samoloty Iran Air były podzielone jedynie na dwie klasy przewozowe.

## DUŻY POTENCJAŁ

Już wkrótce irański przewoźnik będzie dysponował najnowocześniejszą flotą w regionie, ale to za mało, by zagwarantować sobie sukces. Nie ulega wątpliwości, że wielu Irańczyków wybierze krajową linię, ale młodszy pasażerowie być może zechcą także posmakować Zachodu. Jeśli tak się stanie, to Iran Air czeka bezpardonowa walka o klienta, zwłaszcza w Zatoce, gdzie standardy są niezwykle wysokie.

Przez wiele lat linie znad Zatoki Perskiej spełniały wobec Iranu rolę krajowych przewoźników. Jako że Iran Air dysponowała przestarzałą flotą i mogła latać jedynie w niektóre rejony świata (Iran nadal nie ma umowy lotniczej z USA), główni bliskowschodni gracze szybko przejęli jej pasażerów wylatujących z Teheranu i innych dużych miast kraju. Wygląda więc na to, że Iran będzie musiał zainwestować ogromne sumy w projekty infrastrukturalne (większe lotniska, autostrady, linie kolejowe itp.), aby mieć jakąkolwiek szansę w tej rywalizacji. Trzeba będzie także wyszkolić wiele tysięcy pilotów, inżynierów i członków personelu pokładowego do obsługi nowoczesnych i zaawansowanych technicznie samolotów.

Jeśli narodowy przewoźnik planuje podbój globalnego rynku lotniczego, będzie musiał również zatrudnić najwyższej

klasy specjalistów z zagranicy, dzięki których wiedzy i wsparciu Irańczycy będą mogli zaoferować nowoczesne produkty. Aby konkurować z zagranicznymi przewoźnikami, Iran Air musi po prostu zaspokajać potrzeby współczesnych pasażerów, którzy podróżują po całym świecie i doskonale wiedzą, co oferują konkurencji. I czy to się podoba rządowi, czy nie musi to także oznaczać darmowe napoje alkoholowe we wszystkich klasach, atrakcyjną ofertę rozrywkę pokładową oraz w pełni rozkładane fotele w Klasie Biznes. W przeciwnym razie Iran Air będzie musiała zrezygnować z marzenia o staniu się globalnym graczem i zaspokoić się statusem niszowego przewoźnika.

Można śmiało założyć, iż zakup samolotów turbośmigłowych jest podyktowany chęcią rozwoju tras krajowych i regionalnych, natomiast maszyny długodystansowe będą obsługiwać połączenia do Europy i Azji. A380 będą prawdopodobnie wykorzystywane na ruchliwych trasach europejskich i do USA, oczywiście pod warunkiem zdobycia przez przewoźnika odpowiednich pozwoleń.

## OSTRA RYWALIZACJA

Iran posiada również kilka innych linii lotniczych, zarówno z większym, jak i z mniejszym potencjałem. Największym krajowym rywalem Iran Air jest obecnie prywatny przewoźnik Mahan Air, który w przeciwieństwie do państwowego rywala obszedł sankcje, odkupując przez pośrednika osiem airbusów 340 należących niegdyś do Virgin Atlantic. I choć sankcje nadal są w mocy, to Mahan Air powoli rozwija

swoją siatkę połączeń długodystansowych, oferując loty do Europy i Azji.

Do tej pory żadna amerykańska ani azjatycka linia nie planuje uruchomienia połączeń do Iranu, co może być szansą dla przewoźników z Europy. Kiedy Iran został objęty sankcjami, większość zagranicznych linii, z wyjątkiem tych znad Zatoki, wycofała się z Teheranu. Na placu boju zostały jedynie Lufthansa i Austrian Airlines, które jednak znacznie ograniczyły swoją ofertę.

W marcu Austrian uruchomiła nowe połączenia, natomiast od kwietnia do Teheranu powróci Air France. W lipcu do tego grona dołączy British Airways, oferując sześć lotów tygodniowo obsługiwanych przez maszyny B777-200 w konfiguracji czterokłowej. W ubiegłym miesiącu Iran i Wielka Brytania podpisały porozumienie lotnicze, zezwalające na 21 cotygodniowych lotów między tymi krajami. Lufthansa zamierzała uruchomić w kwietniu loty na trasie Monachium – Teheran, ale plany te zostały przesunięte na lipiec. Podobnie ma się sprawa z budżetową spółką córką niemieckiego giganta, która wstrzymała planowane uruchomienie połączenia Kolonia – Teheran.

Jeśli Iran Air uda się przyciągnąć pasażerów dzięki konkurencyjnym i atrakcyjnym produktom, linia ta będzie musiała nieustannie udoskonalać swoją ofertę, ponieważ konkurencja nie śpi. Większość przewoźników, z którymi Irańczycy zamierzają konkurować (w tym Turkish Airlines, która niebawem zyska nowoczesny port bazowy w Stambule), ma równie ambitne plany. Na końcu o powodzeniu lub fiasku i tak zadecyduje rynek, czyli – pasażerowie.



# Odwiedź nowy portal lotniczy Centrum Lotów

centrumlotow.pl

- ✈ **Najniższe opłaty serwisowe**
- ✈ **okazje Biznes i First**
- ✈ **tanie linie**
- ✈ **oferty hotelowe**
- ✈ **dziesiątki porad**

**sprawdź nas**





# LUFTHANSA GROUP NA LATO



**T**ego lata przewoźnicy Lufthansa Group: Austrian Airlines, Brussels Airlines, Eurowings, Lufthansa i SWISS, zaoferują kompleksową siatkę połączeń na całym świecie dzięki 23 140 rejsom tygodniowo. Poprzez porty przesiadkowe we Frankfurcie, w Monachium, Zurychu, Wiedniu i Brukseli, ale również dzięki wielu połączeniom bezpośrednim linie obsłużą 316 destynacji w 101 krajach.

Ten rozbudowany wachlarz usług został poszerzony o 18 tysięcy rejsów code-share dzięki współpracy z ponad 30 partnerami lotniczymi. Letni rozkład połączeń 2016 obowiązuje od 27 marca do 29 października.

## LUFTHANSA

Nowością na międzykontynentalnej mapie będzie San Jose (USA), które od 1 lipca zostanie połączone pięcioma rejsami tygodniowo. Lufthansa dodaje do swojej siatki połączeń z bazy we Frankfurcie także dwie nowe destynacje europejskie: Alicante (Hiszpania), które zyskuje nowy tygodniowy rejs, oraz Tiranę (Albania). Jako uzupełnienie usług we Frankfurcie linia zaoferuje dodatkowe rejsy międzykontynentalne do Denver (USA) i Teheranu (Iran) z Monachium. Denver zyska pięć połączeń tygodniowo od 11 maja, a do Teheranu będzie można polecieć cztery razy w tygodniu od 4 maja. Ze stolicy Bawarii będzie można polecieć na greckie Santorini

i Korfu, a także do portugalskiego Porto. Wzrasta także zainteresowanie podróżami na wschód Europy. W odpowiedzi Lufthansa wprowadza do rozkładu rejsy z Monachium do Rzeszowa i węgierskiego Debreczyna. Do siatki połączeń powraca ukraińska Odessa. Kolejną nowością z Monachium jest Tallinn – połączenia do estońskiej stolicy będą dostępne dwa razy dziennie dzięki współpracy z Adria Airways.

## AUSTRIAN AIRLINES

Austrian Airlines zaoferuje 130 połączeń w 55 krajach. Oferta obejmuje połączenia z Ameryką Północną: siedem rejsów tygodniowo do Nowego Jorku, Waszyngtonu, Toronto i Chicago oraz sześć do Miami. Linia





Tego lata przewoźnicy Lufthansa Group: Austrian Airlines, Brussels Airlines, Eurowings, Lufthansa i SWISS, zaoferują kompleksową siatkę połączeń na całym świecie dzięki 23 140 rejsom tygodniowo.

obsłuży także 31 rejsów tygodniowo z Azją: boeing 767 polecie pięć razy w tygodniu z Wiednia do Pekinu, boeing 777 zabierze codziennie pasażerów do Szanghaju, Bangkoku i Tokio, a pięć razy w tygodniu do Hongkongu.

#### BRUSSELS AIRLINES

Linia zaoferuje przynajmniej dziewięć nowych połączeń. Toronto (Kanada) dołączyło do sieci połączeń długodystansowych od końca marca. Dzięki bliskiej współpracy z Air Canada, partnerem Star Alliance, w ramach nowych usług będą dostępne liczne połączenia krajowe z i do Toronto. Połączenia z Akrą (Ghana), które zostały uruchomione ostatniej zimy, będą również dostępne w wakacyjnym rozkładzie. Linie proponują loty do Nantes (Francja), Heraklionu i Salonik (Grecja) oraz Jerez, na Teneryfę i Gran Canarię. Nowe połączenie z Belfastem (Wielka Brytania) jest pierwszym oferowanym przez Lufthansa Group.

#### EUROWINGS

Do siatki międzykontynentalnej dołączy Boston (USA) i Mauritius, obsługiwane z Kolonii. Pojawia się też połączenia do Bangkoku i na Phuket (Tajlandia), Punta Canę i Puerto Plata (Dominikana) oraz Varadero (Kuba). Nowe usługi będą obejmować rejsy z Kolonii do Warny (Bułgaria), Mahon (Hiszpania) i Brindisi (Włochy), które będą również dostępne z Düsseldorfu. Natomiast dwa nowe w rozkładzie miasta tureckie: Bodrum i Samsun będą obsługiwane z Kolonii, a połączenia Hanower – Antalya i Düsseldorf – Kutahya Zafer będą dalej rozwijać ofertę Eurowings na tureckim rynku. Baza operacyjna Eurowings w Stuttgarcie zaoferuje nową trasę do Puli (Chorwacja), a Cagliari (Włochy) będzie dostępne zarówno z Hamburga, jak i Berlina. Na rynku włoskim będą dalej dostępne trasy Wiedeń – Rzym i Hamburg – Piza. Z Hamburga będzie można polecieć na Ibizę (Hiszpania),

a Eurowings Düsseldorf zapewni rejsy do Edynburga i na lotnisko East Midlands (Wielka Brytania), do Lizbony (Portugalia) i Kavalu (Grecja). Tegoroczne wakacyjne połączenia z Alicante (Hiszpania) oraz Bastii (Francja) będą obsługiwane z Düsseldorfu i Wiednia. Połączenia z Wiednia do Faro (Portugalia) i Walencji (Hiszpania) dodatkowo uzupełnią letnie rozkłady Eurowings.

#### SWISS

Dostępne będą trzy loty tygodniowo z Zurychu do Alicante (Hiszpania), natomiast rejsy do Lamezia Terme (Włochy) będą się odbywać co tydzień z Genewy. W nowych rozkładach zwiększy się również częstotliwość połączeń europejskich i międzykontynentalnych. Flagowy boeing 777-300er należący do linii zostanie wprowadzony na wielu trasach w okresie obowiązywania nowego harmonogramu. SWISS będzie tego lata obsługiwać 102 kierunki w 46 krajach.





# HOTELE MERCURE NA SŁODKO



WIĘCEJ INFORMACJI NA  
[www.mercure.com](http://www.mercure.com)

**W**yjątkowy smak czekolady już od czterech lat umila gościom pobyt w hotelach marki Mercure. Co roku klienci zapraszani są do skorzystania z unikalnej oferty pobytu w jednym z hoteli marki. W ramach „Sweet Secret by Mercure” mogą nie tylko cieszyć się wyjątkowymi zniżkami, ale także rozkoszować kolekcją ręcznie wykonanych pralin.

## SŁODKOŚCI NIGDY DOŚĆ

Nie od dziś wiadomo, że czekolada to balsam nie tylko dla naszego podniebienia, ale również dla ciała i duszy. Jest to jeden z najbardziej znanych i cenionych od setek lat rodzajów słodczy. Już na samą myśl o tym smakołyku u większości osób pojawia się uśmiech na twarzy, a po zjedzeniu choćby jednej smacznej praliny nastrój natychmiast się poprawia. Ze względu na pozytywny wpływ

na nasze samopoczucie, można stwierdzić, że to właśnie czekolada kryje w sobie tajemnicę szczęścia. Ten wyjątkowy atut wykorzystwała marka Mercure, która już po raz czwarty postanowiła uraczyć swoich gości wykwintnymi smakołykami. „Sweet Secret by Mercure” to unikalna oferta pobytu, w ramach której klienci zapraszani są do delektowania się ręcznie wykonanymi pralinami. Smaczne podarunki to nie koniec

FOT: ORBIS S.A.



atrakcji, na gości czekają także inne korzyści. Tegoroczna odsłona kampanii obowiązuje w hotelach Mercure w Polsce oraz krajach Europy Wschodniej.

#### **CZEKOLADOWA OFERTA**

W tym roku wyjątkowa kampania potrwa do 31 maja. Goście hotelowi, którzy w tym czasie zdecydują się na rezerwację minimum dwóch noclegów ze śniadaniem, mogą skorzystać z promocyjnych, o 30% niższych cen za pobyt. W pokoju będą czekały na nich natomiast wyjątkowe praliny dedykowane marce. Ponadto, na czas trwania kampanii, restauracje hoteli Mercure wzbogaciły swoje dotychczasowe menu o czekoladowe przysmaki. W karcie można znaleźć m.in. smakowite ciasto czekoladowe z lodami oraz kawę Gourmand podawaną z pralinami. Dla koneserów, chcących poznać wszystkie smaki tych słodkości, dostępne są zestawy zawierające 9 lub 16 wykwintnych czekoladek. Unikatowe praliny przygotowane zostały przez polską firmę Karmello, znaną od lat ze swojej pasji do ręcznie robionych czekoladowych specjałów. Wytwórca oferuje wyłącznie produkty najwyższej jakości, wytwarzane pod okiem doświadczonych czekoladników. Na szczególną uwagę zasługują trzy, stworzone w tym roku specjalnie dla marki Mercure, wykwintne praliny o smaku figi w ciemnej czekoladzie, szarlotki i rokitnika.

#### **WYSUBLIMOWANA MARKA**

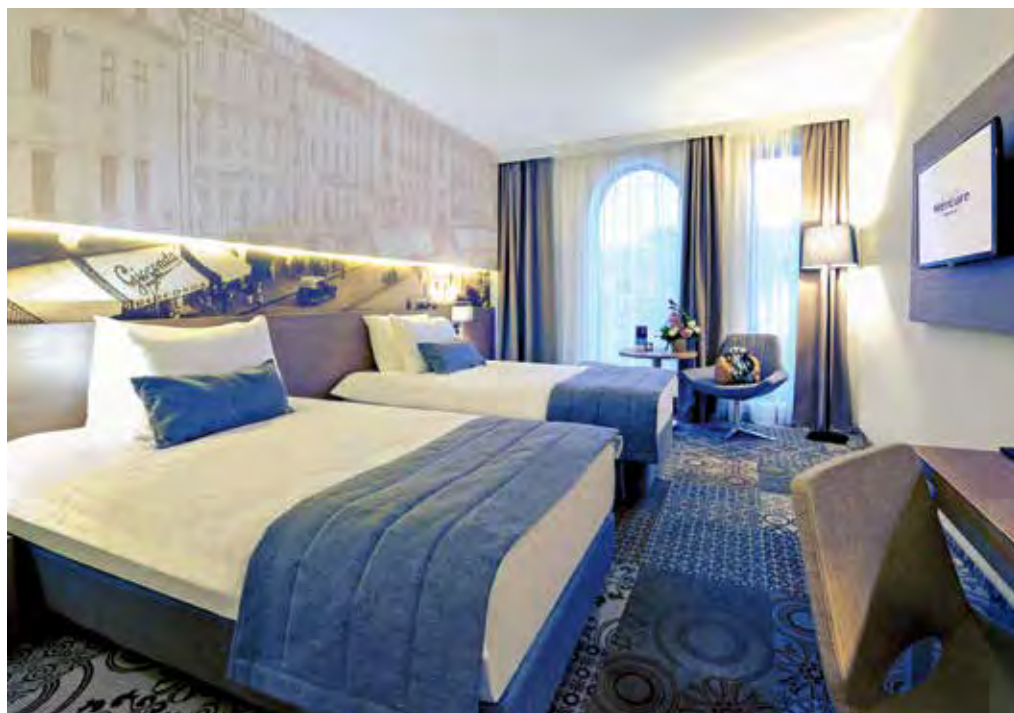
Mercure to marka wysokiej jakości hoteli klasy średniej, które wyróżnia unikalny wystrój wnętrz i wyjątkowy urok. Obiekty należą do grupy AccorHotels, największego światowego operatora hotelowego, obecnego w 92 krajach. Wszystkie hotele Mercure oferują jednolity standard oraz jakość usług, choć każdy z nich jest wyjątkowy, ze względu na „lokalne” podejście marki. Dzięki lokalizacji

w centrum miast, nad morzem lub w górach, stanowią doskonałą bazę noclegową, zarówno dla gości podróżujących służbowo, jak i prywatnie. Sieć obejmuje 740 obiektów w 56 państwach na całym świecie i jest

atrakcyjną alternatywą w stosunku do innych marek hotelowych, łącząc w sobie dodatkowe korzyści płynące z przynależności do silnej międzynarodowej sieci i wysokiej jakości usług mobilnych.



Mercure Gdańsk Posejdon



Mercure Bucharest City Center



# 7 TWARZY BURGERA

## *czyli burgery świata w restauracjach hoteli Bristol, Sheraton i Westin*



W menu Jack & Burger znajduje się siedem burgerów, każdy wypełniony soczystą wołowiną lub wegetariańskimi zastępcami oraz najlepszymi składnikami z różnych stron świata.

**D**o 29 maja 2016 roku na pięciu różnych scenach barów i restauracji sieci Starwood obowiązuje wykreowana przez szefów kuchni promocja Jack & Burger, polegająca na parowaniu burgerów z whiskey, w której ramach przywołujący zazwyczaj jednoznaczne skojarzenia burger przedstawiany będzie w aż siedmiu nowych aktach. Entuzjastów kulinarnych eksperymentów zapraszamy na kulinarne sceny w: SomePlace Else w hotelu Sheraton w Warszawie, SomePlace Else w hotelu Sheraton w Krakowie, SomePlace Else w hotelu Sheraton w Poznaniu, JP's Barze w hotelu Westin w Warszawie, Barze Kolumnowym w hotelu Bristol w Warszawie.

W menu Jack & Burger znajduje się siedem burgerów, każdy wypełniony soczystą wołowiną lub wegetariańskimi zastępcami oraz najlepszymi składnikami z różnych stron świata.

– Chciałem urozmaicić odrobinę tradycyjny burger i pomyślałem, że pokazanie jego siedmiu obliczy może być ciekawe. Stworzyliśmy zatem kilka propozycji, ale najbardziej oryginalny jest chyba Dark Knight: z tuńczykiem marynowanym w whiskey, podawanym w czarnej bułce z inkaustem kałamarnicy – opowiada Artur Grajber, szef kuchni hotelu Sheraton w Warszawie i zarazem autor menu.

Rarytasem będzie również Mount Everest, czyli prawdopodobnie największy burger w Polsce, zawierający pół kilograma polskiej soczystej sezonowanej wołowiny, otulonej grillowanym oscypkiem, boczkiem i sosem tatarskim.



## HISTORIA HAMBURGERA

Hamburger jako potrawa, ale także słowo wywodzi się z Hamburga, a wszystko zaczęło się od befsztyka po hambursku, czyli kotleta z ręcznie siekanej wołowiny. Potrawę do Stanów Zjednoczonych sprowadzili imigranci z Niemiec, a cała Ameryka oszalała na jej punkcie. Wszystko zaczęło się w 1904 roku, kiedy to garncarz Fletcher Davis, który prowadził również bar w Teksasie, zaczął podczas wystaw garncarskich podawać swoim gościom befsztyk po hambursku serwowany na grzance z sałatą, musztardą i majonezem.

Standardowy hamburger to płaski kotlet z siekanej wołowiny, upieczony na ruszcie lub grillu. Mięso powinno być, według tradycyjnej receptury, doprawione tylko solą, pieprzem i musztardą, ale przez lata receptura ewoluowała, zapewniając fanom potrawy nowe doznania smakowe. Co ciekawe, słynny befsztyk z Hamburga nie zawierał też bułki.

W idealnym burgerze mięso użyte do jego przyrządzenia nie może być zbyt chude, a to ze względu na to, że kotleta nie smaży się na tłuszczu. Naturalny tłuszcz sprawia, że burger jest soczysty, pulchny i miękki. Idealnym mięsem do hamburgera jest antrykot, który nie jest tak delikatny jak polędwica. I ostatnia sprawa – prawdziwy hamburger piecze się na grillu lub ruszcie.

## JACK & BURGER W HOTELACH BRISTOL, SHERATON I WESTIN

Do końca maja restauracje SomePlace Else w hotelach Sheraton w Warszawie, Krakowie, Poznaniu oraz JP's Bar w Westinie, a także Bar Kolumnowy w Bristolu serwować będą menu Jack & Burger. Oferta obejmuje siedem burgerów w cenach 30-45 złotych, a największy Mount Everest w cenie 69 złotych. Więcej informacji znajduje się na stronie [sppolska.pl](http://sppolska.pl)



Według tradycyjnej receptury mięso powinno być doprawione tylko solą, pieprzem i musztardą, ale przez lata receptura ewoluowała, zapewniając fanom potrawy nowe doznania smakowe.





# NAJLEPSZY ADRES W WARSZAWIE



**Z Karoliną Kaim, prezesem Zarządu Tacit Investment, specjalistą ds. nieruchomości premium, rozmawiała Marzena Mróz.**

**Segment nieruchomości premium w Warszawie rozwija się. Właśnie dołączył do nich nowy prestiżowy adres – apartamenty Park Lane przy ulicy Podchorążych.**

To miejsce jest absolutnie unikatowe. Park Lane to elitarny, kameralny siedmiokondygnacyjny apartamentowiec o wysokim standardzie wykończenia i wyposażenia, elegancki, wysmakowany, z klasą. Usytuowany blisko centrum miasta, gwarantuje ciszę, spokój, bliskość zieleni i widok na Łazienki. Daje możliwość korzystania ze wszystkich uroków Warszawy, a jednocześnie proponuje życie tuż obok zgiełku wielkiego miasta. W Park Lane znajduje się 12 apartamentów o powierzchniach od 170 do 330 mkw. Wnętrza są zaprojektowane w taki sposób, aby dały przyszłym użytkownikom możliwość pójścia w różnych kierunkach wystroju. Wychodzimy z założenia, że to klient – wprowadzając swoją ulubioną kanapę, zdjęcia bliskich czy pamiątki z podróży – nadaje charakter swojemu mieszkaniu. Tymczasem jego wykończenie musi być na tyle powściągliwe, aby przy jednoczesnym zachowaniu bardzo wysokiej jakości i komfortu dać możliwość indywidualności poprzez dodanie rzeczy osobistych. Zdecydowaliśmy się na stuprocentowe wykończenie wszystkich apartamentów, zgodnie z filozofią mówiącą, iż produkt ekskluzywny to produkt skończony. Proponujemy klientowi mieszkanie w pełni gotowe. Chcemy, żeby powiedział: „Tak, to mi się podoba i tutaj chcę mieszkać”.

**Wystarczy tylko wejść do Park Lane i zakochać się?**  
Tak jest. Tylko tyle.

**Czym wyróżnia się Park Lane?**

Wyjątkowa lokalizacja, kameralność, a także specjalna troska o dobór potencjalnych przyszłych właścicieli apartamentów, co w Polsce nie jest jeszcze standardem. Dbamy również o to, aby wszystkie przestrzenie w budynku, które nie są powierzchniami apartamentowymi, nigdy nie odbiegały od jakości, jakiej oczekujemy. Nie decydujemy się zatem na sprzedaż powierzchni parterowych, aby nie utracić nad nimi kontroli. Nie zależy nam na uzyskaniu stosunkowo niewielkiego przychodu z ich sprzedaży lub wynajmu, ale na tym, aby marka Tacit świadczyła o tym, że każda nieruchomość apartamentowa realizowana przez nas jest i zawsze będzie „the best”. W dniu, w którym oddajemy budynek do użytku – można w nim zamieszkać. Można cieszyć się ciszą i spokojem bez obaw, że najbliższe dwa lata spędzimy na placu budowy.

**Do tej pory nie było na polskim rynku inwestora, który świadomie nie prowadziłby aktywnej przedsprzedaży. Aż pojawił się Tacit Investment.**

Predsprzedaż ma oczywiście wpływ na cash flow, na szybszy zwrot inwestycji, na większy spokój inwestorów, bardzo często jest też związana z wymogami banków, które finansują inwestycję i chcą widzieć, że mieszkania sprzedają się. Ja natomiast uważam, że produktu luksusowego nie sprzedaje się jako obietnicy na papierze, ale dopiero wtedy, kiedy dzieło jest skończone. Kiedy klient wie, co kupuje, może usiąść na kanapie, wypić kawę w apartamencie i przekonać się, że to właśnie

jest jego miejsce na ziemi. Oczywiście nie każdy inwestor może sobie na taką strategię pozwolić. Dotyczy to tylko firm naprawdę silnych kapitałowo, wiarygodnych i z ogromną świadomością prowadzenia biznesu.

**Taki luksusowy, wykończony pod klucz apartament można porównać do dzieła sztuki, sygnowanego przez artystę swoim podpisem.**

Właśnie tak! Jest jak wyjątkowy obraz, najlepszy samochód czy zegarek.

**Firma Tacit Investment, która zbudowała Park Lane, jest również twórcą apartamentowca Cosmopolitan Twarda 4 w Warszawie. Czy można porównać te dwie prestiżowe nieruchomości?**

Można je porównać tylko w takim kontekście, że obie są – jeśli już idziemy tropem sztuki – prawdziwymi, sygnowanymi dziełami. Zgodnie z naszą filozofią apartamenty zarówno w Cosmopolitanie, jak i w Park Lane sprzedajemy w pełni skończone, wyposażone w najwyższym standardzie. Natomiast w sensie samego już dzieła czy produktu, a zwłaszcza relacji mieszkańców z miastem – te dwa obiekty są absolutnie różne. Mieszkańcy apartamentowca Cosmopolitan lubią miejskość, chcą żyć w centrum stolicy i korzystać z tego o każdej porze dnia i nocy. Natomiast mieszkaniem Park Lane lubi żyć blisko miasta, ale niekoniecznie pragnie być w centrum wydarzeń. Dlatego można powiedzieć, że te produkty są adresowane do zupełnie odmiennych osobowości, które łączy poszukiwanie najlepszej i najwyższej jakości.

**Dziękuję za rozmowę.**





COSMOPOLITAN  
TWARDA 4

*Manhattan  
w Sercu Warszawy*

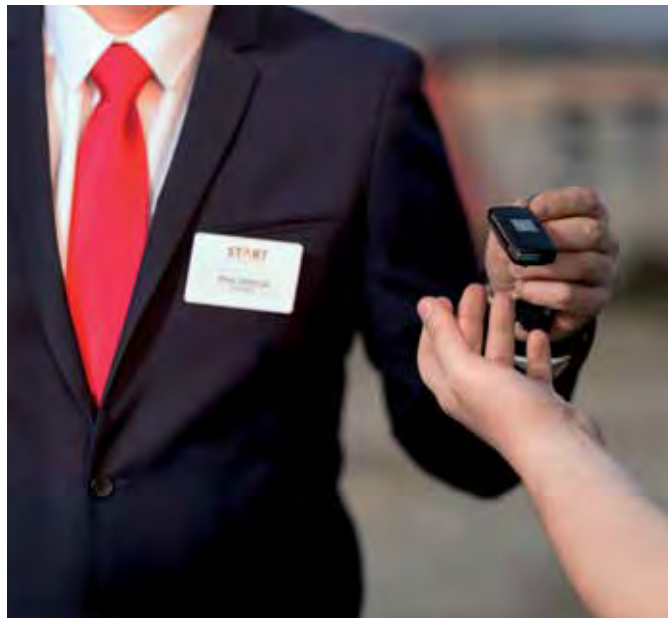
TOMASZ STAŃKO

APARTAMENTY COSMOPOLITAN  
+48 535 10 10 10  
[www.apartamentycosmopolitan.pl](http://www.apartamentycosmopolitan.pl)

TACIT  
INVESTMENT



# START PARKING STORY



W tym roku START Parking przedstawił ofertę dla najbardziej wymagającego klienta – podróżującego służbowo.

**W** 2016 założyciele START Parking pomogą 400 tysiącom turystów dotrzeć na lotnisko oraz przedstawią specjalną ofertę dla biznesu. Czy to kolejna rewolucja?

Spotkali się 15 lat temu na stażu w największym na świecie parku Disneya. Pracowali na wielu stanowiskach i na każdym z nich poznali słynną na cały świat jakość obsługi klienta wg Disneya.

Po stażu wracali do Polski pełni energii i entuzjazmu. Wylądowali na Okęciu, gdzie godzinę czekali na busa, który miał ich zawieźć do samochodu pozostawionego na okolicznym parkingu. Kontrast pomiędzy disneyowskimi standardami a obsługą klienta przy lotniskowym parkingu był tak szokujący, że, jak wspomina współtwórca START Parking Przemysław Witkowski, postanowili zadziałać i wymyślili alternatywę.

## PARKING PRZY LOTNISKU

Rozpoczęli od stworzenia internetowej porównywarki parkingów położonych wokół lotnisk w całej Polsce, nawiązując

tym samym współpracę z ich właścicielami. W 2014 roku obsłużyli ponad 150 tysięcy użytkowników, ale nie byli w stanie przebić się przez szklany sufit niemożności. Niestety okazało się, że większość właścicieli parkingów nie widziała sensu dalszych inwestycji w wygodę i jakość obsługi klienta. – Decyzja mogła być tylko jedna – otwieramy własny parking! – wspomina Piotr Macierzyński, założyciel i prezes Zarządu START Parking. Sukces był tak duży, że już w pierwszym roku działania firma podwoiła liczbę obsługiwanych pasażerów, a wkrótce otworzyła kolejne parkingi. W tym roku START Parking przedstawił ofertę dla najbardziej wymagającego klienta – podróżującego służbowo.

## USŁUGA DLA BIZNESU

Trzy abonamenty Biznes START mają być prostą odpowiedzią na potrzeby wszystkich klientów biznesowych. Nowe rozwiązania nie tylko zwiększają dostępność tego typu usług poprzez oferowaną cenę 39 złotych miesięcznie za pakiet podstawowy, lecz przede wszystkim

wprowadzają innowacyjne rozwiązania oszczędzające czas, czego zdecydowanie najlepszym przykładem jest usługa Vip START. Przygotowana specjalnie z myślą o kadrze wyższego szczebla, daje możliwość dojeżdżania własnym samochodem pod terminal lotniska. START Parking odstawia auto bezpiecznie na parking, a w dniu powrotu dostarcza je umyte do rąk właściciela pod wyjście z terminalu, oferując niespotykane dotąd komfort i oszczędność czasu.

## START W PRZYSZŁOŚĆ

Nowe rozwiązania oraz bliska współpraca START Parking z lotniskami, które w naturalny sposób uzupełniają tę ciekawą ofertę, wskazują na to, że nowe usługi dla biznesu mogą odnieść podobny sukces co oferta skierowana do turystów. Jeżeli tak się stanie, START Parking nie tylko obsłuży 500 tysięcy klientów w 2017 roku, ale jak zapowiadają założyciele, będzie szukał możliwości szybkiego wejścia ze swoimi innowacyjnymi i sprawdzonymi rozwiązaniami na inne rynki europejskie.





## MODA NA MŁODYCH ARTYSTÓW TRWA!

Zapisz się na private view.

To wyjątkowa możliwość obejrzenia wystawy przedaukcyjnej z naszym ekspertem, poznania kontekstu poszczególnych prac i życiorysów artystów.

### ZROZUM FENOMEN MŁODEJ SZTUKI.

Rezerwacja spotkania: [privateview@desa.pl](mailto:privateview@desa.pl)

## AUKCJA MŁODEJ SZTUKI

17 maja godz. 19

Wystawa obiektów aukcyjnych, 12-17 maja  
Salon Wystawowy Marchand, Warszawa, Pl. Konstytucji 2

Zobacz wszystkie prace na: [desa.pl](http://desa.pl)





# BON VOYAGE!



Podróże inspirują, zachęcają do zwiedzania dalekich, egzotycznych krajów lub bliższych, rodzimych zakątków. Pobudzają też wyobraźnię i skłaniają do zabawy modą. Łącząc nasze zamiłowanie do mody i wojaży, prezentujemy tegoroczne wiosenne trendy.

**R**omantyczne pastele to must have tego sezonu. Większość stylizacji w całości utrzymana jest w tej jakże kobiecej kolorystyce. Dominują pudrowe róże, lekkie błękity i rozbielone beże. Lekko, świeżo i wiosennie. Bogactwem barw i odcieni zachycą również dodatki: buty, torebki oraz biżuteria.

## MODE ART DESIGN

Agencja reklamowa Mode Art Design równolegle z działalnością marketingową realizuje swój autorski projekt – e-galerię biżuterii artystycznej. Celem galerii jest promocja polskich artystów sztuki jubilerskiej oraz współczesnego polskiego wzornictwa w Polsce i za granicą.

Oferta skierowana jest do najbardziej wymagających klientów, którzy coraz częściej poszukują rzeczy oryginalnych i niepowtarzalnych, podkreślających ich

indywidualny styl i pozwalających wyróżnić się w tłumie.

Biżuteria prezentowana w galerii jest dowodem na to, że wyobraźnia nie zna granic i potrafi zmienić rzeczywistość.

– W naszej ofercie łączymy nowe trendy i nowoczesny design z różnymi materiałami. Przez to biżuteria jest unikatowa lub produkowana w bardzo krótkich, limitowanych seriach. Wszystkie wyroby są wykonywane ręcznie. To prawdziwe dzieła sztuki – podkreślają właścicielki galerii. Więcej inspiracji na [www.modeartdesign.com](http://www.modeartdesign.com)

## DOROTHÉ

Powstała pod koniec 2012 roku. Pomysłodawczynią i dyrektorem kreatywnym jest Dorota Gawron – modelka, pierwsza wicemiss Polonia 2006, a także redaktor naczelna „Ślubu Marzeń”, ogólnopolskiego magazynu o modzie ślubnej.

Dorothé to klasika w nowoczesnym i wygodnym wydaniu dla kobiet ceniących indywidualny i niepowtarzalny styl, kochających wielkomiejski szyk, żyjących pełnią życia.

Projekty są połączeniem sportowej elegancji inspirowanej podróżami i naturą. [www.dorothethe.pl](http://www.dorothethe.pl)

## THE COLORS

Butik The Colors powstał z potrzeby otaczania się kolorowymi dodatkami i chęci dodania polskim kobietom nieco włoskiej energii.

Dlaczego Włochy? Bo kolor najlepiej rodzi się w słońcu, włoskie skóry uchodzą za najlepsze na świecie, a wygoda i design mają znaczenie.

– Każda sztuka galanterii jest unikatowa, bo wiem, jak istotne są dla kobiet niepowtarzające się modele dodatków – podkreśla właścicielka butiku Sylwia Grzegorek. [www.facebook.com/thecolors.new](http://www.facebook.com/thecolors.new)

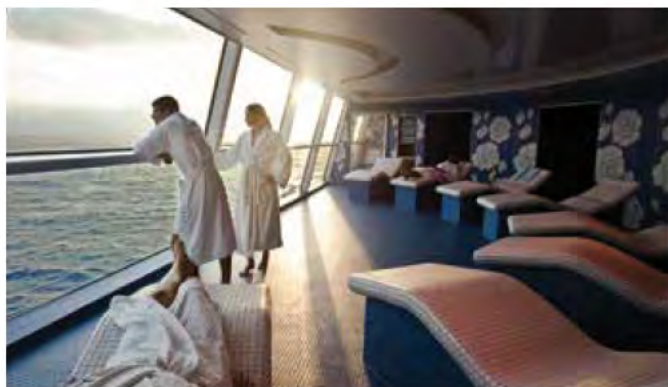




[www.celebritycruises.pl](http://www.celebritycruises.pl)

ul. Świętokrzyska 36, 00-116 Warszawa

tel. 004822 455 38 48





# MIASTO NA FALI

Nasza brytyjska korespondentka **Jenny Southan** udowadnia, że do Monachium nie przyjeżdża się jedynie w interesach, ale również dla tutejszych rozrywek.







Jest chłodny maj, jednak stosunkowo niskie temperatury nie przeszkadzają grupce mężczyzn odzianych w piankowe stroje i zmierzających w kierunku brzegu sztucznej rzeki Eisbach, która przepływa przez park Englischer Garten. Biegnie ona niemal równoległe z rzeką Isar i jest ulubionym miejscem do... surfowania.

Jeden po drugim młodzi śmiałowicie ostrożnie kładą swoje deski na wodzie tuż za mostem Prinzregentenstrasse, gdzie nieustannie tworzy się ogromna fala. Niestety każdy z nich dość szybko traci równowagę, a wzburzona woda wyrzuca im deski spod nóg i niesie je w dół koryta rzeki. Po jakimś czasie przychodzi kolej na młodą kobietę, która idealnie łapie falę i po chwili ujeżdża ją z niezwykłą łatwością wśród oklasków gapiów zgromadzonych na brzegu.

Choć trudno w to uwierzyć, to położone w głębi lądu Monachium jest niezwykle prężnym ośrodkiem surfingowym i od kilku lat odbywają się tu różnorodne zawody w tej dyscyplinie.

Wśród miłośników Eisbach jest również zawodowiec Quirin Rohleder, który właśnie tutaj stawiał swoje pierwsze kroki w sporcie.

– Ta rzeka miała ogromny wpływ na całe moje życie – twierdzi. – Niektórzy uważają, że tutejsza fala jest nudna, ale mnie zachwyca za każdym razem, kiedy tu przyjeżdżam – opowiada na swoim koncie w serwisie Instagram.

O Rohlederze usłyszałam po raz pierwszy w hotelu Flushing Meadows – małym, 16-pokojowym i niezwykle popularnym obiekcie w dzielnicy Glockenbachviertel, do którego on i 10 innych znanych monachijczyków (m.in. lokalni muzycy DJ Hell i Michael Beck) zaprojektowali 11 pokoi tematycznych. Dzieło Rohledera to przytulny loft z sypialną antresolą, hamakiem i ogromną czarno-białą fototapetą, przedstawiającą go podczas surfowania na ogromnej fali.

– Od czasu, gdy rzeka została gruntownie oczyszczona, stała się popularnym miejscem spotkań młodych ludzi. Wskakują do niej, płyną w dół jej biegu, a potem wracają tramwajem do centrum – mówi Niels Jaeger, współzałożyciel firmy Arnold Jaeger Werner (AJW), do której należy hotel.

I pomyśleć, że dotychczas Monachium kojarzyło mi się przede wszystkim z piwem i samochodami marki BMW...

Hotel Flushing Meadows działa od 2014 roku na dwóch piętrach budynku, w którym niegdyś mieściły się biura firmy Deutsche Telecomm. Na parterze znajduje się smothie bar o nazwie Super Danke, który również należy do AJW, a sam hotel cieszy się ogromną popularnością – nie tylko wśród turystów, lecz także wśród okolicznych biznesmenów.

– W ostatnich latach branża turystyczna zmieniła się nie do poznania. Dziś turyści chętnie nawiązują nowe znajomości z mieszkańcami. Dowodów nie trzeba szukać daleko: wieczorami nasz bar dosłownie pęka w szwach – mówi Eike Gethmann, dyrektor hotelu.

Gethmann dodaje, że choć w wielu przypadkach tak samo trudno jest zapełnić 16 pokoi jak i 160, to hotel Flushing Meadows jest wyjątkiem – tutaj przeciętne obłożenie wynosi aż 90 procent. Hotel bardzo aktywnie wspiera także lokalną społeczność: serwuje gościom butelkowaną na miejscu wodę mineralną Aqua Monaco, zamawia kwiaty w pobliskiej kwiaciarni i publikuje własny przewodnik po mieście, zatytułowany „Outside”.



Tajemnicą sukcesu jest to, że nie ma tu jednej, dominującej branży, od której miasto byłoby uzależnione. Ta zdrowa mieszanka firm sprawia, że stolica Bawarii potrafi skutecznie oprzeć się kryzysom.





Choć trudno w to uwierzyć, to położone w głębi lądu Monachium jest niezwykle prężnym ośrodkiem surfingowym i od kilku lat odbywają się tu różnorodne zawody w tej dyscyplinie.

### NOCLEG CO SIĘ ZOWIE

W ostatnich kilkunastu miesiącach w Monachium zadebiutowało kilka nietuzinkowych hoteli, w tym Aloft należący do sieci Starwood, Novotel Muenchen Arnulfpark (Grupa Accor) oraz Super 8, którego właścicielem jest sieć Wyndham. Pojawiły się także obiekty budżetowe, takie jak Nordic Pure i Bold. Pod koniec ubiegłego roku pierwszych gości przyjęły hotele lotniskowe Ibis oraz Mox (Grupa Marriott). Na swoją premierę czeka także 287-pokojowy obiekt luksusowej niemieckiej marki Roomers, a w 2017 roku swoje podwoje otworzy hotel Andaz.

Goście biznesowi, którzy często odwiedzają stolicę Bawarii, zapewne dobrze znają obiekty o tak ugruntowanej pozycji, jak Sofitel Munich Bayerpost, Vier Jahreszeiten Kempinski i Mandarin Oriental. Jednakże prawdziwą perłą w koronie Monachium jest 175-letni rodzinny obiekt o nazwie Bayerischer Hof, do którego najłatwiej dotrzeć pieszo, podążając na północ bulwarem prowadzącym z Marienplatz. Naprzeciwko głównego wejścia hotelu znajduje się miejsce poświęcone pamięci Michaela Jacksona, choć tak naprawdę jest to pomnik kompozytora Rolanda de Lattre'a, który przystrojono dziesiątkami zdjęć Króla Popu. Jak widać, od XVI wieku muzyczne gusta monachijskichów nieco się zmieniły.

Obecnie obiektem zarządza Innegrit Volhardt, która przejęła go po swoim ojcu Falku w 1994 roku. Po wojnie hotel został odbudowany z ruin i od tamtego czasu dynamicznie się rozwija. W 2005 roku uruchomiono tu centrum odnowy biologicznej, a także restaurację na dachu z odkrytym tarasem. Znajdziemy tu również sześć barów i pięć restauracji (w tym mieszczącą się w podziemiach Palais Keller, polinezyjską Trader Vic's oraz nagrodzoną dwoma gwiazdkami Michelina restaurację Atelier) i 340 wygodnych pokoi i apartamentów.

Soren Huber, dyrektor ds. rozwoju w Bayerischer Hof, mówi, że w najbliższych 12 miesiącach hotel czeka rozbudowa skrzydła G, które mieści się na tyłach budynku. W miejsce 20 dotychczasowych pokoi pojawi się ich 28, w tym przestronny apartament na poddaszu. Również w tym roku rozpocznie się remont sali balowej oraz powierzchni funkcyjnych w skrzydle Palais Montgelas. W lutym obiekt gościł 52. doroczną Monachijską Konferencję Bezpieczeństwa, w której uczestniczyli tak znamienici goście jak król Jordanii Abdullah II oraz sekretarz stanu USA John Kerry.

### CAŁA NAPRZÓD

Port lotniczy w Monachium jest siódmym największym lotniskiem w Europie, które

oferuje bezpośrednie połączenia do niemal 250 miast na całym świecie. Rocznie obsługuje on ponad 40 milionów pasażerów, ale gdy zakończy się budowa nowego Terminalu Satelitarnego 2, przepustowość obiektu wzrośnie o kolejne 11 milionów.

– Rozbudowa sieci transportu publicznego oraz lotniska były dla miasta kluczowymi inwestycjami, ponieważ działały one na granicy swojej przepustowości. Teraz czas na budowę drugiego tunelu szybkiej kolei miejskiej S-Bahn, który będzie przebiegać ze wschodu na zachód miasta – mówi Rita Roeder, dyrektor ds. marketingu i komunikacji Departamentu Pracy i Rozwoju Gospodarczego w Monachium.

Warto wspomnieć, że Monachium posiada własną sieć metra zwanego U-Bahn, które jest jednym z najlepszych systemów tego typu na świecie, posiada osiem linii i 96 stacji, a wiele z nich zachwyca futurystyczną stylistyką.

Choć większość starego miasta jest zamknięta dla ruchu kołowego, warto się wybrać na przechadzkę aleją Maximilianstrasse, gdzie znajdują się liczne sklepy znanych projektantów mody i przejeżdżają luksusowe samochody. Przemysł motoryzacyjny jest głównym filarem gospodarki Niemiec, generującym roczne przychody rządu 80 miliardów euro, a siedziby firm



BMW i Audi znajdują się właśnie w stolicy Bawarii. Pierwsza z nich, która obchodzi właśnie stulecie swego powstania, mieści się w oryginalnie wyglądającym „czterocylindrowym” wieżowcu, oddalonym o kilka kilometrów od centrum.

Tuż obok znajduje się równie efektowne Muzeum BMW, a po drugiej stronie ulicy, nieopodal Olympiaparku mieści się ogromny salon samochodowy BMW Welt. Jego budynek, wzniesiony w 2007 roku, to wyjątkowe połączenie stali i szkła w formie podwójnego stożka zespolonego z ogromną halą wystawienniczą. Co roku miejsce to przyciąga ponad trzy miliony zwiedzających, którzy pragną zobaczyć najnowsze motocykle i samochody marek BMW, Rolls-Royce i Mini, a także elektryczne pojazdy BMWi. Niesamowite, jak ogromną drogę przeszła ta firma, która początkowo specjalizowała się w produkcji silników lotniczych, by z czasem zająć się konstruowaniem pojazdów, a obecnie jest jednym z najbardziej cenionych producentów pojazdów.

Znajdująca się tuż obok ultranowoczesna fabryka koncernu produkuje dziennie ponad 950 samochodów i zatrudnia 7700 pracowników. Kilka kilometrów dalej, w dzielnicy Milbertshofen stoi budynek o powierzchni 13 tysięcy mkw., należący do spółki zależnej BMW Group Classic. Znajdują się tu m.in. sale wystawowe, w których prezentowane są klasyczne samochody, a także warsztaty mechaniczne i pomieszczenia funkcyjne.

Kolejną niebanalną konstrukcją jest stadion Allianz Arena na 71 tysięcy widzów, gdzie mecze rozgrywa Bayern Monachium. Pokryty jest tysiącami plastikowych paneli, które mogą zmieniać kolor, a całość zaprojektowało biuro Herzog and de Meuron.

## RAJ DLA BIZNESU

Co prawda nikt nie zamierza pozbawiać Frankfurtu tytułu finansowej stolicy Niemiec, ale nie zmienia to faktu, że w Monachium swoje główne siedziby ma najwięcej firm z listy 50 największych spółek notowanych na niemieckiej giełdzie.

– To bardzo przyjazne środowisko dla biznesu – przekonuje Rita Roeder. – Oprócz BMW znajdziemy tu także siedziby takich rodzimych gigantów, jak Allianz, Munich Re czy też Siemens, a w ostatnich latach pojawili się także globalni gracze, m.in. LVMH, Microsoft i Google.

W porównaniu z innymi niemieckimi miastami Monachium cieszy się najniższą stopą bezrobocia i najwyższym dochodem w przeliczeniu na mieszkańca. Oprócz firm wymienionych przez Ritę Roiter w stolicy Bawarii działają także inne znane marki, takie jak Apple, Accenture, Sky, Starbucks, Vodafone, Wrigley, Yahoo oraz Airbus Defence and Space.

Jednakże potęgą gospodarczą miasta nie jest jedynie zasługa rozwiniętej produkcji przemysłowej, zaawansowanych technologii i wielkich korporacji. W dużym stopniu przyczyniły się do tego również liczne start-upy, tradycyjne zakłady rzemieślnicze i małe rodzinne firmy. Przechadzając się po centrum stolicy Bawarii, natrafiłam m.in. na elegancki sklep z artykułami wystroju wnętrz, prowadzony przez rodzinę Bohmlerów, delikatesy należące do rodu Dallmayrów, a także niezwykle popularny wśród monachijczyków sklep Brot und Butter, sprzedający naczynia kuchenne i chleb domowego wypieku.

– Tajemnicą naszego sukcesu jest to, że nie ma tu jednej, dominującej branży, od

której miasto byłoby mocno uzależnione. Ta zdrowa mieszanka firm sprawia, że stolica Bawarii potrafi skutecznie oprzeć się kryzysom – tłumaczy Roeder.

## PIWO NA PIĄTKĘ

Każdego roku Monachium gości ponad 70 milionów turystów, którzy przyjeżdżają tu zarówno w interesach, jak i dla dobrej zabawy. Główną atrakcją jest oczywiście doroczny Oktoberfest, który przyciąga 6 milionów gości. W ubiegłym roku biesiadnicy wypili tu aż 7,3 miliona litrów piwa.

– Nawet jeśli ktoś przyjeżdża tu o innej porze roku, to i tak znajdzie wiele miejsc, w których będzie mógł spróbować tutejszego piwa – mówi Jaeger. Tradycyjne piwiarnie, takie jak choćby zatłoczona Hofbrauhaus, są odwiedzane zarówno przez mieszkańców w tradycyjnych skórzanych spodenkach, jak i wysoko postawionych biznesmenów, raczących się trunkiem z pianką w akompaniamencie orkiestry dętej.

– Piwo jest ważną częścią kultury. W Monachium istnieje sześć browarów i podczas Oktoberfest serwuje się jedynie piwo ich produkcji. Dwa największe to państwowy Hofbrau i prywatny Augustiner – wyjaśnia moja przewodniczka Susanna Steensma.

– Monachijaska tradycja ogródków piwnych jest odzwierciedleniem stylu życia, w którym powinien znaleźć się czas na relaks i zabawę. To wspaniały sposób na zwieńczenie dnia, ale również na swobodny lunch biznesowy lub uczczenie podpisania nowego kontraktu – mówi Roeder.

A jeśli zależy nam na aktywnym wypoczynku, to warto pamiętać, by przed wyjazdem do Monachium wrzucić do walizki piankowy strój do surfowania.

To bardzo przyjazne środowisko dla biznesu. Oprócz BMW znajdziemy tu także siedziby takich rodzimych gigantów, jak Allianz, Munich Re czy też Siemens.







Prawdziwą perłą w koronie Monachium jest 175-letni rodzinny hotel o nazwie Bayerischer Hof, do którego najłatwiej dotrzeć pieszo, podążając na północ bulwarem prowadzącym z Marienplatz.





# WEJŚCIE SMOKA

Nasz korespondent **Mark Graham** przekonuje, że biznesmeni, którym marzy się podbój chińskiego rynku, powinni mieć otwarty umysł, dużo cierpliwości i mocną głowę.

**N**iemal każdy biznesmen robiący interesy w Państwie Środka ma w zanadrzu historyjkę dotyczącą picia baijiu i zwykle akcja tej opowieści toczy się w zadymionym pomieszczeniu do karaoke.

Pomimo licznych zmian, jakie zaszły w Chinach w ostatnich latach, a także

rosnącej popularności czerwonego wina nadal najczęstszym sposobem przypieczętowania umowy lub dożgonnej przyjaźni jest wspólne wypicie butelki baijiu. Co gorsza, niezwykle trudno jest się wywinąć od tego „obowiązk” i jedyne akceptowane wymówki to zły stan zdrowia i fakt bycia abstynentem.

Choć zasadniczo spożywanie baijiu jest męskim rytuałem, to zwykle po kobietach również oczekuje się wychylenia co najmniej jednego kieliszka tego mocnego trunku. Francuzka Helene Ponty, która należy do nowej fali zagranicznych przedsiębiorców robiących interesy w Chinach, przyznaje, że często ulega toastowemu dyktatowi,



– W Chinach udaną transakcję biznesową należy przypieczętować wielokrotnym

Wtedy stary biznesowy wyjadacz Jim Spear przybył do Chin po raz pierwszy, rynek konsumencki niemal tu nie istniał. Spear jechał kraj wzdłuż i w szerz, nauczył się nie mówić po chińsku i poznał wszystkie potencjalne zagrożenia, które cychają





na cudzoziemców. Okazuje się jednak, że nawet on nie ustrzegł się wpadki...

Chcąc wyremontować dom, który kupił nieopodal Wielkiego Muru, Amerykanin napotkał wiele nowych wyzwań. W ten sposób dowiedział się tak dużo o specyfice branży budowlanej, dzierżawie gruntów i załatwianiu spraw, a raczej użeraniu się z urzędnikami, że branża ta stała się jego pomysłem na biznes. Obecnie Spear zajmuje się przeobrażaniem opuszczonych wiejskich domów w rezydencje marzeń dla bogatych mieszczuchów.

Nie zaprzecza także, że kiedy zaczynał swoją przygodę z Chinami, prawdopodobnie wiele razy go oszukano, ale dzięki temu dziś posiada niezbędne doświadczenie i wiedzę, które umożliwiają mu przebrnięcie przez meandry chińskiej biurokracji. Spear jest również właścicielem hotelu Brickyard w Mutianyu ([brickyardatmutianyu.com](http://brickyardatmutianyu.com)), butikowego obiektu z widokiem na Wielki Mur.

Jako przykład dziwactw, z jakimi nierzadko trzeba się tu zmierzyć, Amerykanin opowiada zabawną anegdotę. Kiedy remontował dom dla swojego pierwszego chińskiego klienta, sąsiad poskarżył się, że korzenie

jego gruszy są miażdżone przez samochód Speara, którym ten dojeżdżał na plac budowy. Problem rozwiązała mała roczna opłata, jaką Amerykanin zobowiązał się płacić niezadowolonemu Chińczykowi. Przy remoncie innego domu sąsiadowi nie spodobało się, że pracownicy Speara składują płyty betonowe w pobliżu jego kasztanowca.

– Musieliśmy rozwiązać ten problem w odpowiednim urzędzie – wspomina biznesmen. – Na szczęście po krótkich negocjacjach udało nam się dojść do porozumienia. Początkowo myślałem, że to taki ukryty haracz, ale prawda jest taka, że ci ludzie bardzo szanują swoje drzewa. Czasami warto spojrzeć na sprawę również z ich perspektywy. Tutejsi ludzie są podejrzliwi wobec mieszczuchów, którzy nierzadko podkradają im owoce z sadów. Dla ciężko pracujących rolników jest to wyraz braku szacunku – dodaje.

Konflikt o gruszę miał miejsce w małej wiosce, ale podobne sytuacje zdarzają się w dużych miastach, tyle że dużo częściej i na większą skalę. Każdy obcokrajowiec prędzej czy później słyszy frazę: „To nasza chińska metoda”, która niemal zawsze oznacza próbę ominięcia lub zignorowania

międzynarodowych protokołów. Chińska metoda mocno uderza w zagranicznych inwestorów i z pewnością daleko jej do standardów wypracowanych na Zachodzie, ale czego można się spodziewać po kraju, w którym nadal przewodnią siłą jest partia komunistyczna?

## KREATYWNOŚĆ TO PODSTAWA

Nie ulega wątpliwości, że Chiny coraz bardziej otwierają się na świat, stopniowo przyjmując i akceptując zewnętrzne wpływy i metody działania. Brytyjczyk Dominic Johnson-Hill, założyciel firmy Plastered 8, która produkuje nietuzinkowe T-shirty, mieszka w Chinach od kilkunastu lat i dobrze rozumie się zarówno z innymi cudzoziemcami, którzy osiedlili się w Państwie Środka, jak i z rodowitymi Chińczykami. Udało mu się nawet zagospodarować tutejszy rynek ironii – towaru, który w Chinach jest niemal niewidoczny. Dokonał tego za sprawą kolorowych koszulek, przedstawiających w zabawny sposób znane pekińskie postaci i przedmioty codziennego użytku. Johnson-Hill jest także częstym gościem chińskich telewizji śniadaniowych i programów typu reality show, a jego sklep, który



Chiny to wspaniały rynek, ale potrzeba sporo czasu i pieniędzy, aby dobrze zrozumieć panujące tu mechanizmy. Jeśli nie mamy dostatecznie dużo czasu lub funduszy, lepiej pomyśleć o innym kraju.



znajduje się w popularnym hutongu Nanluoguxiang, odwiedził sam Jimmy Page z zespołu Led Zeppelin.

– Mam szczęście być częścią branży kreatywnej, która w Chinach jest jeszcze w powijakach – wyjaśnia. – Tworzymy kolorowe grafiki na koszulki i im bardziej są one zwariowane, tym lepiej się sprzedają. Okazuje się, że to pragmatyczne społeczeństwo uwielbia kreatywne pomysły, a nam udaje się zaspokoić ten popyt – dodaje.

Australijski przedsiębiorca Campbell Thompson prowadzi firmę Wine Republic, która importuje wino z rodzinnych winnic na całym świecie. Ma także 20 lat doświadczenia w rozwijaniu biznesu w Chinach i potwierdza słowa Johnsona-Hilla, że największe pole do popisu mają dziś w Chinach firmy z branży kreatywnej. Muszą jedynie być świadome potencjalnych zagrożeń, jakie tu na nie czyhają.

– Każda inwestycja związana z kulturą to miecz obosieczny – zauważa. – Tutejszy rynek daje firmom ogromne możliwości, ale jest też bardzo wrażliwy. Dlatego nie warto się spieszyć z podjęciem decyzji o wejściu do Chin. Minęły już czasy, gdy Państwo Środka było swoistym eldorado, gdzie niemal każdy projekt odnosił sukces.

Była dziennikarka Sarah Keenlyside rozwijała swoją firmę, kierując się powyższymi wskazówkami. Keenlyside celuje w niszowy segment rynku, czyli zamożnych turystów, którym oferuje zwiedzanie Chin w towarzystwie prywatnych przewodników. Jej firma Bespoke Travel Company organizuje specjalistyczne wycieczki, których tematem przewodnim może być sztuka, historia lub jedzenie. Podczas takich wypraw turyści poznają nowe, ciekawe miejsca i lokalne osobistości, a anglojęzyczni przewodnicy sypią interesującymi faktami jak z rękawa.

Jednak Keenlyside przyznaje, iż prowadzenie firmy w Chinach nie jest wcale bułką z masłem. Głównymi przeszkodami są zazwyczaj niejasne i ciągle zmieniające się regulacje prawne i prędkiej czy później niemal każdy przedsiębiorca pada ofiarą nieścisłych przepisów. Wystarczy jeden błąd lub niedopatrzenie, aby jedna decyzja urzędnika zniweczyła wysiłek wielu lat poświęconych na budowę firmy. Do tego dochodzą ogromne różnice kulturowe, których jest tu naprawdę sporo.

Jeśli jednak będziemy mieć dostatecznie dużo uporu i cierpliwości, a także zaakceptujemy fakt, że Chiny rządzą się swoimi prawami, to istnieje duże prawdopodobieństwo, że uda nam się osiągnąć sukces na tamtejszym rynku. Wystarczy jedynie wyzybyć się niepotrzebnych uprzedzeń...



W Chinach nadal najczęstszym sposobem przypieczętowania umowy lub dozgonnej przyjaźni jest wspólne wypicie butelki baijiu.







# LONDYN DO ZJEDZENIA

Gdzie najlepiej zjeść tej wiosny w Londynie? Nasi brytyjscy korespondenci przetestowali restauracje, które niedawno powstały w stolicy Anglii.

## SEXY FISH

Restauracja ta mieści się w ekskluzywnej dzielnicy Mayfair i jest prawdopodobnie najciekawszym debiutem na londyńskiej scenie kulinarnej w ostatnich 12 miesiącach. Jej właściciel firma Caprice Holdings (do której należą również inne znane lokale, takie jak Ivy lub J Sheekey) nie żałowała

funduszy, inwestując w to miejsce niemal 15 milionów funtów. Jedno jest pewne: nie były to pieniądze wyrzucone w błoto. We wnętrzach autorstwa Martina Bruznizkiego znajdziemy m.in. podłogi z zielonego marmuru, fresk autorstwa Michaela Robertsa przypominający dzieła Matisse'a, a także rzeźby Franka Ghery'ego i Damiena Hirsta,

przedstawiające różnorodne morskie stworzenia. Na parterze mieści się sala na 48 osób, otoczona podświetlanymi akwariami.

Wieczorem oświetlenie w głównej sali restauracyjnej na 190 gości jest na tyle jasne, aby można było bez trudu dojrzeć współbiesiadników, ale zbyt słabe, aby robić zdjęcia potrawom, co zapewne było zamierzonym





posunięciem. Restauracja jest popularna wśród celebrytów, bankierów i innych zaможnych biznesmenów, więc najlepiej rezerwować stolik z dużym wyprzedzeniem.

Z wyjątkiem kilku dań, takich jak bliny z kawiozem z białymi i szaszłyki z gorgonzolą, w menu dominują potrawy kuchni japońskiej, serwowane głównie w porcjach dla kilku osób. Wiele dań przygotowywanych jest w otwartej kuchni i serwowanych w dość przypadkowej kolejności. Wśród najczęściej zachwalanych znajdują się m.in. delikatne, smażone kawałki różowego tuńczyka żółtopłetwego (16,5 funta), grillowane awokado z chrupiącym tofu (11,5 funta), przepyszny chilijski okoń morski w paście miso (30 funtów) i wędzony łosoś Ora King z cytrusem yuzu (25 funtów). Na deser warto spróbować sernika waniliowego z macerowanymi wiśniami (19 funtów – porcja dla co najmniej dwóch osób), a jeśli akurat go zabrakło, zawsze zostaje nam grzeszne ciasto czekoladowe z pralinkami i czekoladkami (9,5 funta).

● **Czynne** w godz. 12:00-23:30 (w niedz. do 23:00).

● **Ceny** za danie wspólne 10-25 funtów, wina od 7 funtów za kieliszek i 25 funtów za butelkę.

Berkeley Square House,  
tel.: +44 (0)20 3764 2000 [sexyfish.com](http://sexyfish.com)

## M VICTORIA STREET

Restauracja M, która otworzyła podwoje w grudniu ubiegłego roku, to drugi londyński lokal należący do restauratora Martina Williamsa (pierwszy mieści się w City). Szeffem kuchni jest tu Michael Reid, który pracował wcześniej m.in. w Le Gavroche, Restaurant Gordon Ramsay oraz Skinny Duck.

Do środka wchodzi się przez winiarnię, która posiada w ofercie ponad 300 gatunków tego trunku. Wszystkie znajdujące się tam wina pochodzą z sześciu krajów, z których sprowadzane są także steki serwowane w restauracji, czyli z Argentyny, Australii, Francji, Włoch, RPA oraz USA. Ponad 100 z nich można zamówić na kieliszki. Na dole znajduje się bar, prywatna sala członkowska oraz restauracja, którą podzielono na dwie sekcje: M Raw, oferującą lekką kuchnię azjatycką, oraz M Grill – owalną salę, w której wystroju dominują przygaszone zieleń i szarości.

Jak łatwo się domyślić, M Grill to raj dla mięsożerców. W przeszklonych gablotach przechowywane są tu dorodne sztuki mięsa wołowego, domowe salami i inne przysmaki. Specjalnością lokalu jest tatar z wędzonej wołowiny Wagyu (15 funtów), serwowany pod zadymioną pokrywką wraz ze startą wątróbką foie gras. Imponująco prezentuje się także oferta steków: od pysznego australijskiego Blackmore Wagyu po niezwykle aromatycznego amerykańskiego Creekstone Farm T-bone dla dwojga osób (90 funtów). Dobrym dodatkiem do takiej ucztę będzie argentyńskie wino Colome Estate Malbec rocznik 2013 (66 funtów) o wyrazistym owocowym posmaku. Podsumowując, M ma sporą szansę zdobyć serca smakoszy, goszczących na Victoria Street.

● **Czynne** w godz. 7:00-24:00 (w sb. i niedz. od 10:00).

● **Ceny** przekąsek 7-11,5 funta, dań głównych 16-95 funtów. Wino od 6 funtów za kieliszek i od 30 funtów za butelkę.

Zig Zag Building, 70 Victoria Street,  
tel.: +44 (0)20 3327 7776 [mrestaurants.co.uk](http://mrestaurants.co.uk)

## SARTORIA

W grudniu ubiegłego roku sieć D&D London ponownie otworzyła swoją włoską restaurację w dzielnicy Mayfair. Kuchnią kieruje obecnie Francesco Mazzei, były szef restauracji L'Anima w londyńskim City. Nowy wystrój wnętrza jest dziełem Davida d'Almady, który inspirował się klasycznym włoskim stylem. Widać to m.in. za sprawą mebli obitych miękką skórą, jedwabiem i aksamitem. Całość wygląda sztywnie i zachęcająco.

W przedniej części sali głównej znajduje się duży bar z wygodnymi stołkami, gdzie serwowane są włoskie drinki. Polecam mocny i wyrazisty Zucca Bar (dżin, wermut, likier rabarbarowy – 9,5 funta), a także apetycznie wyglądające sałatki prezentowane w gablocie z przekąskami. Elegancka sala jadalna wyróżnia się ciepłym oświetleniem, grubymi dywanami i eleganckimi stołami ustawionymi od siebie w sporej odległości. Sartoria posiada również dwie sale prywatne oraz taras.

W menu autorstwa Mazzeiego znajdziemy m.in. potrawy z jego rodzinnej Kalabrii, w tym także te, które serwował w L'Animie. Są tu także przysmaki z innych regionów Włoch. Warto spróbować homara tagliolini (26,5 funta) – aromatycznych miękkich kawałków mięsa serwowanych w skorupkach ze słodkim bulionem i delikatnymi wstążkami makaronu, przepyszny dorsz suszonego i solonego, marynowanego w lukrecji (26,5 funta) oraz lasagne z kielbasą, bakłażanem i jajami przepiórczymi (15,5 funta). Obsługa jest miła i kompetentna. Niewątpliwie nowe wcielenie Sartorii jest niezwykle udane.



• **Czynne** w godz. 7:00-24:00 (pn.-pt.), 9:00-24:00 (sb.).

• **Ceny** przekąsek 9,5-22,5 funta, dań głównych 9,5-29 funtów, lunch dwudaniowy 26,5 funta, trzydaniowy – 32,5 funta. Wino od 5 funtów za kieliszek i od 18 funtów za butelkę.

20 Savile Row,

tel. +44(0)20 7534 7000 sartoria-restaurant.co.uk

## THE NINTH

The Ninth to pierwsza restauracja należąca do znanego z angielskiej telewizji szefa kuchni Juna Tanaki, która mieści się przy Charlotte Street w dzielnicy Fitzrovia. Lokal posiada dwa piętra oraz niewielki taras i urządzony został w typowo nowojorskim stylu. Znajdziemy tu m.in. ściany z odsłoniętymi ceglami, fantazyjnie powyginane stojaki na wino oraz wygodne skórzane sofy.

Tanaka stworzył menu, które łączy w sobie prostotę z wyrafinowaniem, a wiele potraw ma formę posiłku dla kilku osób. Prostota nie oznacza tu jednakże pójścia na łatwiznę. To nowoczesna kuchnia śródziemnomorska w najlepszym wydaniu: elegancka, nieprzekombinowana, a zarazem niezwykle smaczna. Z przekąsek polecam pikantne i mięsiste krokiety z mięsem wołowym (5,5 funta), a także soczyste pierożki ossobuco tortellini ze szpikiem kostnym (9 funtów) i lasagne z konfitą z królika (9 funtów) polaną kremowym sosem musztardowym.

Wśród dań głównych popularnością cieszy się pieczony leszcz morski z chrupiącą skórką, podawany z cytryną, pastą miso

i wędzonym bakłażanem (19,5 funta), do którego warto zamówić smażone ziemniaczki pommes cocotte z czosnkiem (4,5 funta). Ważną pozycją w menu są dania warzywne, takie jak pożywna tarta tatin z burakami (5 funtów), których smak idealnie równoważy ser feta i orzeszki pini. The Ninth słynie również ze smacznych drinków.

• **Czynne** pn.-sb. w godz. 12:00-14:30 i 17:30-22:30.

• **Ceny** przekąsek 5,5-14 funtów, dań głównych 17,5-23 funtów. Wina od 6,5 funta za kieliszek i 20 funtów za butelkę.

22 Charlotte Street theninthlondon.com

## THE IVY KENSINGTON BRASSERIE

To czwarty londyński lokal marki Ivy, należącej do firmy Caprice Holdings, po Ivy Market Grill w Covent Garden, Ivy Chelsea Garden i Ivy Café w Marylebone. Choć otwarto go w grudniu ubiegłego roku, to już zdążył zyskać grono wiernych fanów, głównie dzięki miłej i luźnej atmosferze, jaka tu panuje. Restauracja oferuje również kilka stolików dla gości bez wcześniejszej rezerwacji. Wnętrza w dużym stopniu odzwierciedlają charakter Ivy: znajdziemy tu lustrzane panele, marmurową podłogę w układzie karo, kanapy obite ciemnozieloną skórą i błyszczący zabytkowy bar pokryty cyną. W marcu na dziedzińcu budynku powstał taras dla 40 osób – z odsuwanym dachem.

Dominuje tu nowoczesna kuchnia brytyjska, ale nie brakuje też klasyków, takich jak shepherd's pie (13,5 funta). Wśród przekąsek znajdziemy m.in. parfait z wątróbki

drobiowej (6,75 funta), które samo w sobie jest pożywnym daniem, oraz niezwykle sycejące kulki ryżowe arancini z truflami (5,5 funta).

Jako danie główne zamówiłam pieczony filet z dorsza z kremem z porów, boczkiem i fasolką szparagową, serwowany z szampanem i sosem z małży (16,95 funta). Spróbowałam także wolno pieczonej łopatki jagnięcej na polencie z parmezanem w towarzystwie papryki z grilla i sosu rozmarynowego (16,25 funta). Mięso było niezwykle miękkie, a sos gęsty i aromatyczny. Na deser zamówiłam rozpylającą się w ustach bezę cytrynową Alasca (7,5 funta).

Restauracja posiada bogatą listę win na każdą kieszeń, które możemy dobrać z pomocą uczynnego sommeliera.

• **Czynne** w godz. 7:30-23:00 pn.-czw. (24:00 w pt.), 8:00-23:30 sb., 9:00-22:30 niedz.

• **Ceny** przekąsek 6,5-12 funtów, dań głównych 13,5-34 funtów. Wina od 5,5 funta za kieliszek i 19,5 funta za butelkę.

96 Kensington High Street,

tel.: +44 (0)20 3301 0500

theivykensingtonbrasserie.com

## SHOTGUN

Szef Brad McDonald, który prowadzi także kuchnię restauracji Lockhart w Marylebone i wcześniej pracował w kopenhaskiej Nomie, otworzył w październiku ubiegłego roku swój drugi lokal w Londynie, tym razem w dzielnicy Soho.

Co prawda w stolicy nie brakuje knajpek z potrawami z grilla, ale Shotgun różni się nieco od innych takich miejsc. To bardziej





bar niż restauracja o eleganckim wystroju i akcentach rodem z południa USA. Główna sala jadalna wygląda uroczko: jest dość wąska, a przez to kameralna, podłoga wyłożona jest gustownymi ciemnymi panelami, w kilku zakątkach umieszczono bujne palmy w donicach, natomiast alkohole wystawione za długim barem z marmurowym blatem świadczą o tym, iż przygotowuje się tu jedynie poważne koktajle na bazie whisky, koniaku i absyntu. Shotgun nie narzeka na brak gości – nawet w środku tygodnia wszystkie stołki barowe i łóże są zajęte, a w środku panuje duży ruch.

Menu jest dość skromne: znajdziemy tu przekąski oraz mięsa z grilla opalanego drewnem. Najpopularniejszym starterem jest świński ucho z naleśnikami na kwasno (8 funtów), ale nie zapomniano także o daniach dla vegetarian. Polecam sałatkę z wędzonym serem kozim, marchewką, kaszą perłową i sosem z maślanki (9 funtów).

Popisowymi potrawami w Shotgunie są jednak dania mięsne: mostek wołowy – tak delikatny i miękki, że można by go kroić łyżką, soczysty i aromatyczny prosiak oraz żeberka z chili – wszystko to w towarzystwie zapiekanego piure ziemniaczanego i pikantnej surówki coleslaw. Obsługa jest szybka i przyjazna, a posiłek umila wpadająca w ucho muzyka.

● **Czynne** w godz. 12:00-24:00 (niedz. 11:00-17:00).

● **Ceny** przekąsek/ małych dań 1,5-9 funtów, mięs 9-22 funtów w zależności od wielkości. Wino od 4,5 funta za kieliszek i od 28 funtów za butelkę.  
26 Kingly Street,  
tel.: +44 (0)20 3137 7252 [shotgunbbq.com](http://shotgunbbq.com)

### NAJNOWSZE LOKALE

● **Restauracja PITT CUE** przeniosła się z lokalu w Soho do większej siedziby na placu Devonshire Square w City. Miejsce to słynie z potraw z grilla, a przeprowadzka była również okazją do poszerzenia menu. Obecnie przyjmuje się tu również rezerwacje stolików; [pittcue.co.uk](http://pittcue.co.uk)

● **SOSHARU** to siódma londyńska restauracja firmy Social Company należącej do Jasona Athertona. Jest to lokal w stylu izakaya (pub w połączeniu z restauracją), którego specjalnością są dania kuchni japońskiej, serwowane w swobodnej atmosferze. Sosharu mieści się w budynku Turnmill w dzielnicy Clerkenwell; [sosharulondon.com](http://sosharulondon.com)

● **PHARMACY 2** – drugie wcielenie restauracji Damiena Hirsta, która niegdyś mieściła się w Notting Hill. Tym razem znajdziemy ją w dzielnicy Vauxhall w centrum kulturalno-handlowym Newport Street Gallery. W menu dominują klasyczne dania kuchni brytyjskiej i europejskiej; [pharmacyrestaurant.com](http://pharmacyrestaurant.com)

● **100 WARDOUR STREET** to restauracja otwarta w styczniu bieżącego roku w Soho,

w miejscu, gdzie niegdyś funkcjonował klub Floridita and the Marquee. Lokal należy do sieci D&D London i posiada także własny bar oraz scenę. Może pomieścić do 425 gości przy stolikach lub 870 na imprezach na stojąco; [100wardourst.com](http://100wardourst.com)

● **DICKIE FITZ** – nowy lokal otwarty w miejscu dawnej tawerny Newman Street Tavern w dzielnicy Fitzrovia. Jest to całodobowa brasserie specjalizująca się w kuchni obszaru Pacyfiku, serwująca wina z Nowego Świata; [dickiefitz.co.uk](http://dickiefitz.co.uk)

● **LOW, SLOW AND JUKE** – ten amerykański grill bar otwarty w lutym 2016 na Victoria Street specjalizuje się w daniach z mięs, które wędzi się przez co najmniej 16 godzin przed podaniem. Warto tu także wpaść na dobry bourbon, drinki i piwo z minibrowaru.

● **THE LIGHTERMAN** to restauracja otwarta w lutym na placu Granary Square w dzielnicy King's Cross. Jej sala jadalna wraz z barem mieszczą się w trzypiętrowym nowym obiekcie z widokiem na kanał Regent's Canal. W menu znajdziemy głównie dania współczesnej kuchni brytyjskiej; [thelighterman.co.uk](http://thelighterman.co.uk)

● **TOM'S KITCHEN** to knajpka otwarta w marcu we wnętrzach statku HMS Belfast. Składa się ona z baru na dachu dla 58 osób oraz kanapkarni z 46 miejscami dla gości. W menu oprócz kanapek również sałatki i inne przekąski; [tomskitchen.co.uk](http://tomskitchen.co.uk)

The Ninth to pierwsza restauracja należąca do znanego z angielskiej telewizji szefa kuchni Juna Tanaki. Lokal posiada dwa piętra oraz niewielki taras i urządzony został w typowo nowojorskim stylu.





# MODELE NA TOPIE

Przyjrzelśmy się najnowszym modelom samochodów, które zadebiutowały na marcowym Salonie Samochodowym w Genewie 2016. Aston Martin, Bugatti, Audi czy Porsche? Pomożemy podjąć tę niełatwą decyzję.







### ASTON MARTIN DB11

● **W sprzedaży:** od października 2016

● **Cena:** 192 tysiące euro

Sorry, Agencie 007, twój samochód trąci myszką. Co prawda model Aston Martin DB10 z filmu „Spectre” był czystą fantazją, ale DB11 jest prawdziwy z krwi i kości. I niezwykle popularny, sądząc po tłumach, jakie przyciągał w Genewie.

Następca starzejącego się DB9, który był najlepiej sprzedającym się astonem wszech czasów, to najszybszy model sygnowany znaczkiem DB, a to za sprawą widlastego 12-cylindrowego silnika o pojemności 5,2 litra, który rozpędza samochód do 100 km/h w zaledwie 3,9 sekundy. Prędkość maksymalna DB11 to zawrotne 320 km/h.

Pierwsze skrzypce w kabinie odgrywają dwa duże ekrany: 12-calowy z cyfrowymi zegarami oraz ośmiocalowy dotykowy ekran systemu multimedialnego na konsoli centralnej – w obu zastosowano najnowszy wyświetlacz ciekłokrystaliczny TFT. Lista oczekujących jest tak długa, że niektórzy klienci na odbiór DB11 poczekają ponad rok.

### BUGATTI CHIRON

● **W sprzedaży:** od jesieni 2016

● **Cena:** 2,4 miliona euro

Kto uważał, że stary dobry „zwijacz asfaltów”, czyli model Bugatti Veyron, był zbyt wolny i brakowało mu kopa? No właśnie, zapewne nikt. Jednak szef Bugatti Wolfgang Durheimer miał nieco odmienne zdanie na ten temat i dlatego w Genewie francuska marka należąca do koncernu VW zaprezentowała model Chiron.

A jest czym się pochwalić. Pod maską znalazł się ośmiolitrowy, 16-cylindrowy silnik o mocy, bagatela, 1500 KM, przy

których 987 koni Veyrona prezentuje się mało okazale... Przyspieszenie od zera do setki? 2,5 sekundy, czyli tyle, ile bolid F1. Na tak nieposkromionego ogiera trzeba było nałożyć fabryczny ogranicznik prędkości. Dzięki niemu prędkość maksymalna Chirona to jedynie 420 km/h. Co ciekawe, pomimo zaporowej ceny klienci zamówili już ponad jedną trzecią z puli 500 egzemplarzy, jakie powstaną we Francji. Ciekawe, ile sztuk trafi do Polski...

### VOLVO V90

● **W sprzedaży:** od września 2016

● **Cena:** od 171 tysięcy złotych

Zapewne każdy z nas marzy czasami o pokonywaniu krętych górskich dróg za kierownicą aut Bugatti lub Aston Martin z Jennifer Aniston lub Bradem Pittem (niepotrzebne skreślić) na siedzeniu pasażera. Jednak rzeczywistość wygląda zwykle tak: Jest niedzielny deszczowy poranek, a my od pół godziny krążymy po parkingu centrum handlowego, szukając wolnego miejsca

i słuchając po raz kolejny piosenki: „Zuzia, lalka nieduża” w wykonaniu naszej pociechy, drącej się wniebogłosy na tylnym siedzeniu modelu Volvo V90.

Do niedawna premiery popularnych kombiaków, zaprojektowanych przez szwedzkiego producenta, przechodziły na świecie bez większego echa, ale po udanym debiucie terenowego XC90 oraz zapowiedzi najnowszego sedana S90 Volvo nabrało wiatru w żagle, a jego samochody stały się towarem wręcz pożądanym.

Szwedzi są przekonani, iż pomimo wysypu crossoverów i terenówek nadal istnieje duże i realne zapotrzebowanie na tradycyjne samochody w nadwoziu kombi i trzeba przyznać, że V90 jest po prostu prześlizgniętym pojazdem. Dzięki wnętrzu skopiowanemu z XC90, gdzie dominuje ogromny ekran dotykowy, a także bagażnikowi o pojemności aż 1526 litrów V90 jest samochodem, który w harmonijny i subtelny sposób łączy w sobie piękno z funkcjonalnością.







## PORSCHE 718 BOXSTER

- **W sprzedaży:** od kwietnia 2016
- **Cena:** od 52 tysięcy euro

Być może samochód ten wygląda znajomo, ale prócz przedniej szyby Boxster to całkiem nowy model. Z zewnątrz modyfikacje nie wyglądają na duże, jednak największe zmiany zaszły pod maską. Niestety jedna z nich niezbyt ucieszy zagorzałych entuzjastów marki.

Otóż po raz pierwszy od ponad 20 lat (czyli od czasu modelu 968) Porsche zaprezentowało samochód z czterocylindrowym turbodoładowanym silnikiem zarówno w wersji standard, jak i S. Jeśli jednak spojrzymy na dane techniczne nowego modelu, to nie ulega wątpliwości, że jest to samochód wyjątkowy: szybszy, bardziej ekologiczny i oszczędny od modeli z jednostkami sześciocylindrowymi. O jego powodzeniu zdecydować zapewne przede wszystkim to, jak się prowadzi. Jeszcze w tym roku te same silniki otrzyma model Cayman Coupé.

## BMW M760LI

- **W sprzedaży:** od zimy 2016
- **Cena:** około 142 tysięcy euro

Nowe BMW serii 7 obfituje w nowoczesne rozwiązania i gadżety, takie jak kontrola za pomocą gestów oraz zdalne parkowanie za pomocą pilota. Jeśli jednak komuś to nie wystarcza, to producent z Bawarii przygotował właśnie specjalną wersję modelu, oznaczoną symbolem 760Li, z 6,6-litrowym turbodoładowanym silnikiem V12 o mocy 600 KM, napędem na cztery koła i mnóstwem dodatków autorstwa sportowego działu BMW, czyli M Performance.

Według BMW grupą docelową dla 760Li są menedżerowie wysokiego szczebla, którzy lubią szybką i wygodną jazdę. Istnieje jednak obawa, iż niewielu prezesów i dyrektorów skusi się na ogromną limuzynę, która może śmiało konkurować z supersamochodami. Zwłaszcza że szybkość tego modelu jest wprost proporcjonalna do prędkości, z jaką możemy wydrenować nasze kieszenie, jeśli skusimy się na jego zakup.

## MASERATI LEVANTE

- **W sprzedaży:** od października 2016
- **Cena:** około 65 tysięcy euro

Nie ulega wątpliwości, że model Maserati Levante jest próbą skopiowania wyczynu, jaki powiodł się Porsche Cayenne. SUV skonstruowany przez producenta ze Stuttgartu mocno podreperował finanse firmy i stał się hitem sprzedażowym. Maserati chciałoby powtórzyć sukces Porsche i podwoić sprzedaż swoich modeli w 2017 roku.

Levante wyróżnia się dzięki agresywnie zaprojektowanej sylwetce i trzeba przyznać,



że wygląda naprawdę dobrze. W ofercie znajdują się trzy jednostki napędowe: dwie benzynowe jednostki V6 oraz trzylitrowy turbodoładowany silnik Diesla. Być może w przyszłości dołączy do nich także silnik hybrydowy (benzynowo-elektryczny).

## AUDI Q2

● **W sprzedaży:** od listopada 2016

● **Cena:** około 28 tysięcy euro

W ofercie modelowej producenta z Ingolstadt znajdują się pojazdy reprezentujące niemal każdy segment rynku. Jedyną niezapelnioną dotąd niszą był segment crossoverów, ale to już przeszłość, bo Audi zaprezentowało właśnie model Q2.

Jak sama nazwa wskazuje, Q2 jest nieco mniejszym bratem modelu Q3, a swój masywny wygląd zawdzięcza w dużej mierze szerokim słupkom C, które wykończone są w kolorze srebrnym lub szarym. Dodatkowo nadwozie Q2 charakteryzuje się nieco ostrzejszymi, agresywniejszymi krawędziami, czym różni się od niektórych wyglądzonych modeli z oferty Audi.

Co ciekawe, w przeciwieństwie do wielu swoich rywali samochód ten będzie oferowany zarówno z napędem na dwa, jak i cztery koła. Oczywiście, jak przystało na Audi, nie zabraknie także bogatej oferty silników, w tym nowej litrowej, trzycylindrowej jednostki z turbodoładowaniem. Można się spodziewać, że w nieodległej przyszłości producent wprowadzi na rynek także model A2, który naturalnie wypełni lukę między modelami A1 i A3.

## RENAULT SCENIC

● **W sprzedaży:** od listopada 2016

● **Cena:** około 23 tysięcy euro

W 2016 roku mija 20 lat, odkąd na rynku pojawił się model Renault Scenic. Przez ten czas francuski producent sprzedał 4,9 miliona jego egzemplarzy, a czwarta generacja, którą zaprezentowano w Genewie, ma co najmniej dorównać wynikom sprzedażowym poprzedników. Nie będzie to proste, ponieważ w ostatnich latach wielu kierowców porzuciło segment minivanów na rzecz crossoverów i większych terenówek.

Czy Francuzom uda się zdobyć na nowo serca osób zmotoryzowanych? Jest to możliwe. Kluczem do sukcesu ma być bardziej przemyślana stylistyka, nieporównanie lepsza jakość oraz gros sprytnych rozwiązań, wprowadzonych z myślą o wygodzie podróżnych. Są wśród nich takie ciekawostki, jak ruchomy schowek między siedzeniami, składane tylne fotele oraz przestrzeń ładunkowa pod podłogą. Pamiętajcie, to my jako pierwsi przewidzieliśmy, że nowy Scenic stanie się hitem sprzedażowym.







# LAPTOP DLA BIZNESMENA

Nasz specjalista ds. elektroniki **Caramel Quin** sprawdził nowości na rynku laptopów włącznie z modelami typu 2 w 1, czyli komputer plus tablet.

**T**radycyjne laptopy muszą stawiać czoła różnorodnej konkurencji: smartfonom, fabletom, ipadom, a nawet inteligentnym zegarkom, czyli tzw. smartwatchom. Tymczasem producenci nie marnują czasu, tylko idą jeszcze

dalej. Najnowszym trendem wśród laptopów jest rozwiązanie czysto mechaniczne, czyli specjalny zawias, który umożliwia składanie ekranu zarówno w tradycyjny sposób – w kierunku klawiatury, jak i odwrotnie, dzięki czemu nasze urządzenie przeistacza

się w quasi-tablet. Kupując nowy laptop, warto zwrócić uwagę nie tylko na jego rozmiar, ale również na ilość pikseli. Wiele urządzeń wyposażonych jest obecnie w ekrany o rozdzielczości 4K lub jeszcze większej. Na przykład Macbook Pro ma teraz aż 5 milionów





pikseli (5K), co przekłada się na niezwykle wysoką jakość obrazu. Firma Apple wie dzie również prym pod względem wykorzystania technologii IPS LCD, która zapewnia jaśniejsze kolory.

Zanim dokonamy wyboru, powinniśmy również przyrzeć się wydajności baterii, jakie oferuje dane urządzenie. Jeśli często korzystamy z laptopa w podróży, to na pewno warto zastanowić się nad modelem o dłuższej żywotności baterii. Obecnie standardem jest osiem godzin działania na jednym ładowaniu, choć jedno z prezentowanych tu urządzeń (Dell) zapewnia aż 17 godzin.

FOT. ARCHIWUM, FOTOLIA (1)

## Jakość na chłодно

### ASUS ZENBOOK UX305CA

**Cena:** ok. 3000 zł [asus.com](http://asus.com)

Smukła (1,2 cm) aluminiowa obudowa Zenbooka kryje w sobie nietuzinkowe podzespoły, takie jak choćby 13,3-calowy ekran dotykowy o rozdzielczości 3K i procesor Intel Core M szóstej generacji, który gwarantuje większą wydajność urządzenia i mniejszy pobór energii. Na pokładzie znalazł się także szybki i cichy dysk SSD o pojemności od 128 do 512 GB. Żywotność baterii wynosi do 10 godzin, nawet przy nieprzerwanym włączonym Wi-Fi, a dzięki technologii Ice Cool, miejsce na którym spoczywają dłonie, nigdy się nie nagrzewa. Laptop waży 1,2 kg, posiada preinstalowany system Windows 10 i jest dostępny w kolorze białym, metalicznym i klasycznym czarnym.

**Plusy** Cichy, smukły

**Minusy** Brak zawiasu 360 stopni



## Małe gabaryty, wielka moc

### HP ELITEBOOK FOLIO

**Cena:** od 5800 zł [hp.com](http://hp.com)

Oto najcieńszy (1,2 cm) i najlżejszy (mniej niż 1 kg) laptop w historii firmy HP. Urządzenie posiada aluminiową obudowę i zawias pianinowy, umożliwiający złożenie jego 12,5-calowego ekranu na płasko, co przydaje się, gdy chcemy umożliwić pracę na nim kilku osobom na raz. Podstawowa wersja nie posiada ekranu dotykowego o rozdzielczości 4K, ale jest on dostępny jako opcja. Urządzenie wyposażono w dysk SSD oraz baterię, która zapewnia 10 godzin pracy. EliteBook Folio posiada także certyfikat Skype for Business i wbudowane głośniki znanej firmy audiofilskiej Bang and Olufsen.

**Plusy** Smukła, innowacyjna budowa

**Minusy** Brak ekranu 4K w standardzie



## Niezastąpiony w drodze

### ACER ASPIRE R11

**Cena:** od ok. 1700 zł [acer.com](http://acer.com)

Acer Aspire R11 to przyzwoity laptop z systemem Windows 8.1 za niewygórowaną cenę i doskonałe rozwiązanie dla osób często podróżujących, ponieważ dzięki sprytnemu zawiasowi możemy ustawić laptop w dowolnej pozycji. Urządzenie może więc służyć jako komputer przenośny, tablet (po złączeniu tyłu ekranu z klawiaturą) lub ekran multimedialny do oglądania filmów lub przeprowadzania prezentacji (z klawiaturą w roli podstawki). Ekran o przekątnej 11,6 cala wyposażono w powłokę odporną na uszkodzenia oraz funkcję dotyku, więc można z niego korzystać jak z typowego tabletu. Czas pracy na jednym ładowaniu wynosi 8 godzin. Dostępne pojemności dysków to 500 GB lub 1 TB. Całość waży 1,6 kg.

**Plusy** Możliwość przekształcenia w tablet, niska cena

**Minusy** Przeciętna rozdzielczość ekranu



## Hybrydowa jakość obrazu

### TOSHIBA SATELLITE RADIUS 12

**Cena:** ok. 3900 zł [toshiba.pl](http://toshiba.pl)

Pierwszy laptop hybrydowy z dotykowym 12,5-calowym ekranem o rozdzielczości full- lub ultra-HD 4K. W droższej opcji użytkownik może cieszyć się czterokrotnie większą jasnością ekranu i krystalicznie czystym obrazem. Za dźwięk odpowiadają wbudowane głośniki firmy Harman Kardón. Dane przechowywane są na niezbyt pojemnym (256 GB), ale szybkim dysku SSD. Laptop posiada funkcję Windows Hello, służącą do biometrycznego logowania się do systemu. Żywotność baterii wynosi od 6 do 8 godzin. Całość pracuje pod systemem Windows 10 i waży 1,3 kg.

**Plusy** Bardzo wysoka rozdzielczość ekranu

**Minusy** Przeciętna wydajność baterii





## Jakość w cenie

### APPLE MACBOOK PRO 15 CALI

**Cena:** od 9499 zł [apple.com](#)

Najnowszy model MacBooka Pro o przekątnej ekranu 15,4 cala to jakość sama w sobie, głównie za sprawą wyświetlacza Retina, który redukuje odbłaski, zachowując przy tym doskonałą jakość kolorów. Dzięki zastosowaniu rozdzielczości 5K obraz jest niezwykle wyraźny. Cena może odstraszać, ale w zamian otrzymujemy produkt z najwyższej półki. Urządzenie posiada solidną baterię, która wystarcza na 9 godzin pracy. Na pokładzie znajduje się także cichy i szybki dysk SSD o pojemności 256-512 GB. Waga wynosi nieco ponad 2 kg. Wersja z ekranem 13,3 cala kosztuje od 6299 zł.

**Plusy** Wyświetlacz 5K

**Minusy** Drogi, brak ekranu dotykowego



## Dla gracza

### ALIENWARE 15

**Cena:** ok. 8700 zł [dell.com](#)

Ten 15,6-calowy laptop z dyskiem o pojemności do 1 TB pracuje pod systemem Windows 10 i pod względem wydajności może śmiało konkurować ze stacjonarnym pecetem dla zapalonego gracza. Nie jest przy tym szczególnie cienki ani lekki, ale to cena za potężną moc obliczeniową, jaką dysponuje. Alienware 15 posiada również funkcję dynamicznego overclockingu, dzięki któremu wyciśniemy z procesora ostatnie soki. Do wyboru ekran o rozdzielczości 1920 x 1080 pikseli lub ultra-HD 4K (3840 x 2160 pikseli). Niestety żaden z nich nie jest dotykowy. Całość waży 3,2 kg, a maksymalna żywotność baterii to 7 godzin.



## Niezniszczalny

### LENOVO THINKPAD YOGA 260

**Cena:** od 5700 zł [lenovo.com](#)

Ten solidny laptop biznesowy posiada 12,5-calowy ekran dotykowy i został zaprojektowany tak, by znieść wszelkie uderzenia lub wstrząsy podczas kontroli bezpieczeństwa na lotnisku. Jego 360-stopniowy zawias umożliwia użytkownikowi ustawienie urządzenia w dogodnej pozycji. Dodatkowym atutem jest przyjemna w dotyku klawiatura wyspowa, której klawisze wystają dość mocno poza obudowę, co zapewnia większą wygodę pisania. W funkcji tabletu klawisze chowają się w obudowie, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu. Thinkpad działa pod systemem Windows 10, waży 1,3 kg i posiada dysk SSD o pojemności do 512 GB danych. Bateria na jednym ładowaniu zapewnia 10 godzin nieprzerwanej pracy, a za bezpieczeństwo danych odpowiada czytnik linii papilarnych.

**Plusy** Wysuwana klawiatura

**Minusy** Dość drogi



Kupując nowy laptop, warto zwrócić uwagę nie tylko na jego rozmiar, ale również na ilość pikseli. Wiele urządzeń wyposażonych jest obecnie w ekrany o rozdzielczości 4K lub jeszcze większej. Zanim dokonamy wyboru, powinniśmy również przyrzeć się wydajności baterii, jaką oferuje dane urządzenie.

## Nie do pobicia

### DELL XPS 15

**Cena:** od 9500 zł [dell.com](#)

Wedle zapewnień producenta to laptop o najwyższej na rynku rozdzielczości wśród 15,6-calowych urządzeń, szczytujący się większą ilością pikseli od samego MacBooka Pro. Jego atutem jest niemal bezramkowy dotykowy ekran ultra-HD o nazwie Infinity Edge, który zapewnia pięć razy większą rozdzielczość. Na pokładzie może znaleźć się dysk SSD o pojemności od 512 GB do 1 TB, a wszystkie modele wyposażono w czterordzeniowy procesor Intel i7 najnowszej generacji. Największym atutem Della XPS 15 jest żywotność jego baterii, która wynosi aż 17 godzin. Laptop działa pod systemem Windows 10 i waży 1,8 kg.

**Plusy** 17 godzin pracy na jednym ładowaniu

**Minusy** Nie należy do najtańszych



## Lżejszy pracuje dłużej

### LENOVO THINKPAD X1 CARBON

**Cena:** od ok. 6000 zł [lenovo.com](#)

Dzięki zastosowaniu obudowy z włókna węglowego jest obecnie najlżejszym i najbardziej wytrzymałym 14-calowcem na rynku, ważącym zaledwie 1,3 kg. To doskonały wynik, biorąc pod uwagę aż 11-godzinny czas pracy na jednym ładowaniu baterii. Do wyboru mamy kilka rodzajów ekranu, ale najlepszym wyborem jest 14-calowy wyświetlacz dotykowy o rozdzielczości wyższej od standardowego full-HD (2560 x 1440 pikseli). W standardzie oferowany jest dysk o pojemności od 128 do 256 GB, ale można go również wymienić na dysk 512 GB. Na pokładzie znajduje się wydajny procesor firmy Intel, a całość zarządza system Windows 10.

**Plusy** Lekki, doskonała żywotność baterii

**Minusy** Mniejszy dysk niż w przypadku Della







## one number

to rozwiązanie zunifikowanej komunikacji, które pozwala na dostęp do usług z dowolnego miejsca na świecie.

**Poczuj swobodę i komfort komunikacji, gdy Twój numer jest zawsze tam gdzie jesteś TY!**



# 4 GODZINY W... MADRYCIE

Uwieczniony w filmach Luisa Buñuela i Pedro Almodóvara Madryt jest miastem o wielu twarzach, niepodobnym do żadnego innego w Europie.



**W**spółczesna stolica Hiszpanii to nie tylko wspaniałe zabytki, lecz także nowe dzielnice, w których wieczorem zamiast czerwonego wina pija się modną w tutejszych barach nową odsłonę dżinu z tonikiem.

## PAŁAC KRÓLEWSKI

Aby oddać Madrytowi to, co królewskie, warto rozpocząć jego zwiedzanie od Palacio Real – oficjalnej rezydencji króla Hiszpanii. Od 1931 roku nie jest ona zamieszkiwana przez rodzinę królewską, która wybrała mniejszy i leżący na uboczu Palacio de la Zarzuela. Król pojawia się w Palacio Real wyłącznie przy najważniejszych okazjach i ceremoniach państwowych. Budowla stoi tam, gdzie niegdyś wznosiła się twierdza

Mayrit, wybudowana w IX wieku za panowania Maurów. Po jej spaleniu w 1734 roku król Felipe V zlecił budowę nowego pałacu. Prace trwały od 1738 i zostały zakończone 17 lat później, w roku 1755. Jako pierwszy w pałacu zamieszkał król Carlos III w 1764 roku.

Budynek Palacio Real jest uznawany za największy w Europie Zachodniej. Znajduje się w nim ponad 2800 pokoi, które zajmują powierzchnię 135 tysięcy mkw. Zwiedzającym udostępniane są jednak tylko najważniejsze komnaty. Jego wnętrza zdobią freski Tiépola oraz obrazy Velásqueza, Goi, Rubensa, El Greca, Juana de Flandesa i Caravaggia. Z zewnątrz pałac otoczony jest przepięknymi ogrodami Jardines del Campo del Moro, Jardines de la Plaza de Oriente i Jardines de Sabatini.

## ARTYSTYCZNA MALASAÑA

Uchodzi za najbardziej madrycką spośród wszystkich barrios w tym mieście, do której najlepiej pasuje hasło: „Madrid – soy yo”. Łatwo do niej trafić, ponieważ znajduje się tuż na północ od Gran Vía, głównej arterii Madrytu. Malasaña od upadku frankistowskiej dyktatury, czyli od ponad 40 lat, uchodzi za dzielnicę pełną alternatyw i słynie z kontrkultury. W latach 70. narodził się tu ruch movida – hiszpańska odpowiedź na propozycję amerykańskich beatników. Dzięki setkom second-handów i sklepików vintage klimat Malasañy przypomina zakątki Paryża czy Londynu. Kawiarenki, kluby i sklepiki, w których można kupić dosłownie wszystko, oddają klimat tej dzielnicy. To tu spotykają się dziś hiszpańscy intelektualiści, artyści i hipsterzy. Jednym z takich miejsc jest Cafe



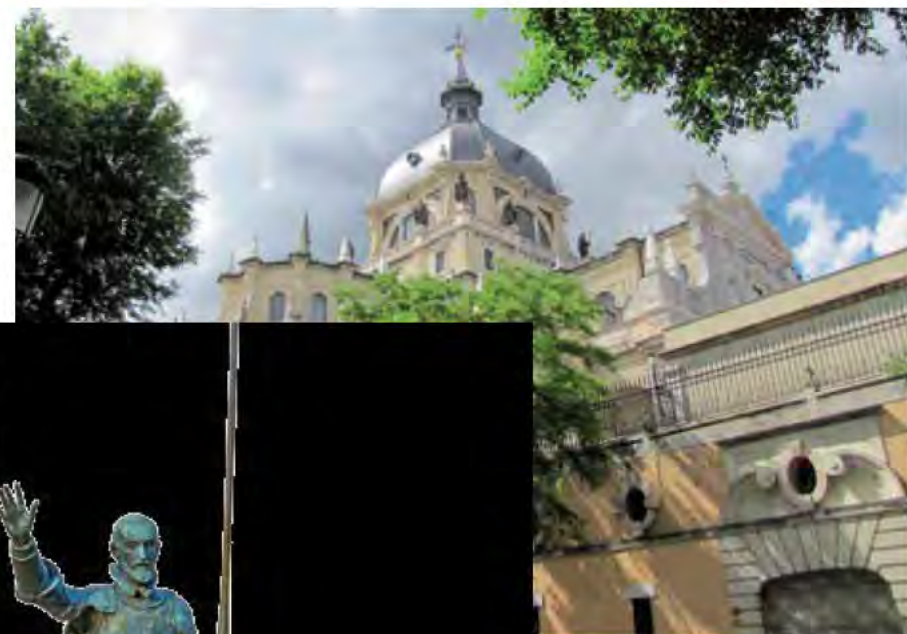
Comercial, położona przy stacji Bilbao. Coraz częściej do Malasañy docierają też turyści, którzy spędzają popołudnia w małych, klimatycznych restauracjach lub wybierają się tu na nocną eskapadę po barach, uchodzących za najciekawsze w Madrycie. Ponoć można przejść wieczorem całą Malasañę, zamawiając w każdym z barów tak ostatnio popularny w stolicy Hiszpanii drink z tonikiem – i smak tego drinka nigdzie się nie powtórzy. W dzień warto przespacerować się szlakiem licznych w tej dzielnicy księgarni, zadzierając przy okazji głowy, aby po- napawać się urodą klasycznych budynków, stojących po obu stronach wąskich ulic. Życie w Malasañie skupia się wokół Plaza del Dos de Mayo (nazwa placu upamiętnia powstanie Hiszpanów przeciw wojskom napoleońskim). Choć króluje tu muzyka alternatywna, funk i house, bez problemu można znaleźć lokal z muzyką rockową czy latynoską. W Malasañie ma swoje sklepy wielu młodych, początkujących projektantów. Dużo jest tu też sklepów z odzieżą typu vintage, antykwariatów i sklepów ze zdrową żywnością. Ze względu na oryginalny klimat w Malasañie lubią się pokazywać znane osobistości ze świata mody, filmu i sztuki. Dzielnica ta pojawiła się też w wielu filmach Pedro Almodóvara.

### ELEGANCKA SALAMANCA

Madrycka dzielnica Salamanca rozciąga się pomiędzy Calle de Maria de Molina na północy, Avenida de la Paz na wschodzie, Calle de Alcalá na południu i Paseo de Recoletos oraz Paseo de la Castellana na zachodzie. Została wytyczona w drugiej połowie XIX wieku, po zburzeniu XVII-wiecznych murów obronnych, a całkowicie zabudowano ją w latach 20. XX wieku. Zielona i słoneczna Salamanca szybko stała się ulubionym adresem madryckiej burżuazji i ten status zachowała do dziś. Wspaniałe kamienice mówią wiele o stylu życia ich mieszkańców. Jest to wciąż jedna z najbogatszych dzielnic Madrytu, a tutejsza Calle de Serrano jest trzecią najdroższą ulicą w Hiszpanii. Poza licznymi ekskluzywnymi sklepami znajdują się tu także ambasady Stanów Zjednoczonych, Szwajcarii, Włoch, a także IE Business School – jedna z najlepszych szkół biznesowych na świecie. Salamanca to świetne miejsce na zakupy. Zarówno moda, jak i niesamowity targ ze świeżymi produktami – zrobią wrażenie na każdym odwiedzającym Madryt turyście.

### DOBRE ADRESY

● **Restauracja Ana la Santa** – godna polecenia na kolację; Plaza de Santa Ana 14.



- **Restauracja Atico** w hotelu The Principal; Marques de Valdeiglesias 1; [restauranteatico.es](http://restauranteatico.es)
- **Restauracja Celso y Manolo** – jedna z najlepszych w dzielnicy Malasaña; [celsoymanolo.es](http://celsoymanolo.es)
- **Tea Madrid** – nowoczesny koncept gastronomiczny, usytuowany w dawnym teatrze. Wśród wielu różnych restauracji są Ramon Freixa z dwoma gwiazdkami Michelin i Mama Framboise – słynąca doskonałymi słodkimi, których twórcą jest Andre Montes.

**Marzena Mróz**





# ZAPYTAJ PIOTRA

## Listy naszych Czytelników

**Piotr Kalita** jest związany z rynkiem przewozów lotniczych od blisko 20 lat. Specjalizuje się w segmencie podróży korporacyjnych i dyplomatycznych.

Masz wątpliwości? Zapytaj Piotra. Wyślij pytanie na adres: [redakcja@businessstraveller.pl](mailto:redakcja@businessstraveller.pl)

### Auto w podróży służbowej

*Szef wybiera się do Barcelony i Marsylii na spotkanie z kontrahentami. Chcę mu wynająć samochód blisko hotelu w Barcelonie. Czy jeśli odda auto w Marsylii, firma poniesie znaczne koszty? Dodam, że szef chciałby pokonać tę trasę sportowym samochodem. Dlaczego firma samochodowa nie podaje pełnych kosztów wynajęcia? Mam kłopot z wyborem odpowiedniego ubezpieczenia.*

**Kasia**

Pani Kasiu

Większość sieciowych firm wynajmujących samochody pozwala na tzw. „one way rental”, czyli wypożyczenie samochodu w jednym mieście i oddanie go w innym, czasem także w innym kraju. Za taką usługę oraz wynajęcie w lokalizacji innej niż lotnisko zazwyczaj jest pobierana dodatkowa opłata („drop off charge”). Nie wszystkie typy samochodów można oddać za granicą, mogą istnieć ograniczenia dotyczące drogich sportowych marek.

Dosyć często pasażerowie mają kłopot z wybraniem odpowiedniego pakietu ubezpieczeń. Zasada generalna zakłada oddzielenie ceny za wynajem od ceny ubezpieczenia. W praktyce podawana jest osobno cena za usługę wynajęcia samochodu i osobno cena ubezpieczeń. Część ubezpieczeń jest obowiązkowa (czasami zawarta w cenie wynajmu). Istnieje również cały wachlarz dodatkowych opcji ubezpieczenia i to zazwyczaj powoduje wątpliwości.

Przy umowach korporacyjnych często w cenę wynajmu wliczony jest podatek VAT oraz podstawowe ubezpieczenie typu CDW („collision damage waiver”) – odpowiednik naszego OC, a także LDW („loss damage waiver”) i TP („theft protection”) – odpowiedniki AC. Posiadają wiele ograniczeń – na przykład dosyć wysoki udział własny w przypadku wystąpienia szkody (wypadek, kradzież, zniszczenie). Dlatego proponuję wybrać pełny pakiet ubezpieczenia, znoszący udział własny w szkodzie, oraz dodatkowe ubezpieczenie PAI („personal accident insurance”) – odpowiednik NNW czy wreszcie rozszerzony pakiet assistance z pomocą prawną.

### Zamknięte lotnisko

*Miałem kupiony bilet z Brukseli do Warszawy za 180 euro. Lot został odwołany, ponieważ lotnisko było zamknięte. Chciałem zmienić bilet na inny rejs z sąsiedniego lotniska. Nie mogłem się dodzwonić do linii lotniczej. Na stronie internetowej wyskakiwała informacja, że muszę się skontaktować telefonicznie. Ostatecznie kupiłem bilet na tanią linię lotniczą za 380 euro. Czy mogę ubiegać się o zwrot różnicy?*

**Jarek**

Panie Jarku

Pana sytuacja jest bardzo szczególna, ponieważ odwołanie rejsu było bezpośrednim następstwem ataku terrorystycznego i zamknięcia lotniska w Brukseli. W tym przypadku odpowiedzialność linii lotniczej, wynikająca z konwencji montrealskiej oraz rozporządzenia UE 261/04, jest ograniczona, ponieważ zaistniała sytuacja nadzwyczajna. Ze względu na okoliczności zdarzenia nie można oczekiwać standardowej opieki ze strony linii lotniczej, ponieważ w takich sytuacjach obowiązują zupełnie inne priorytety.

Teoretycznie powinien Pan do skutku próbować skontaktować się z linią lotniczą w celu dokonania bezpłatnej zmiany już wystawionego biletu. Na podstawie umów z innymi liniami lotniczymi („reprotection agreement”) istniała możliwość zmiany lotniska wylotu lub daty rejsu (bez ponoszenia przez linię lotniczą kosztów dojazdu na nowe lotnisko). Kupując nowy bilet na własną rękę, zawarł Pan nową umowę przewozu z innym przewoźnikiem. Pana oryginalny bilet nie został wykorzystany.

Według mojej oceny powinien Pan otrzymać pełny zwrot za niewykorzystany oryginalny bilet, ponieważ nie doszło do wykonania umowy przewozu. Nie powinien Pan jednak liczyć na zwrot różnicy za kupiony nowy bilet na inną linię. Była to Pana decyzja nieuzgodniona z linią lotniczą. Należy wystąpić z indywidualną reklamacją do przewoźnika, dokładnie opisując zaistniałą sytuację. Przewoźnik zamiast zwrotu gotówki może zaproponować voucher na równowartość kwoty biletu do wykorzystania na inny przelot.





**SIEMENS**

# Ekscytujące piękno, futurystyczna technologia.

[www.siemens-home.pl](http://www.siemens-home.pl)

Aktualnie projektanci wnętrz kuchennych proponują proste formy wkomponowane w otwartą przestrzeń. Najnowsze modele urządzeń Siemens świetnie spełniają te wymagania. Zarówno piekarniki, płyty grzewcze, jak i chłodziarki oraz okapy wyróżniają się ponadczasowym wzornictwem o niezwykle eleganckiej, oszczędnej linii. Ekskluzywna obudowa z materiałów najwyższej jakości

kryje innowacyjne rozwiązania i zaawansowaną technologię która zapewnia urządzeniom maksymalną samodzielność i efektywność. Kontrolowane przez elektroniczne systemy sensorowe, pracują oszczędnie i cicho, z gwarancją doskonałych efektów.

Więcej informacji: [www.siemens-home.pl](http://www.siemens-home.pl)

**Siemens. The future moving in.**



Ministerstwo Kultury i Turystyki Republiki Tureckiej

BIURO KULTURY I INFORMACJI AMBASADY TURCJI

[www.turcja.org.pl](http://www.turcja.org.pl)

📍 Plaża Kaputaş, Turcja

#HomeOf

[goturkey.com](http://goturkey.com)

TURKISH  
AIRLINES 

## TURKUS

Pozwól sobie na chwilę relaksu na dziewiczych plażach o złotym piasku. Popatrz, jak jasne, błękitne niebo łączy się z orzeźwiającymi, turkusowymi wodami morza.

Wstuchaj się w delikatny szum fal i rozkoszuj się ciepłem letniego słońca. Odkryj Turcję, home of turkus.

Bądź naszym gościem!

  
Turcja

HOME OF   
TURQUOISE